BONDIA® ARUBA
Diabierna 8 di December 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Delitonan bou hobennan a bira mas pisa



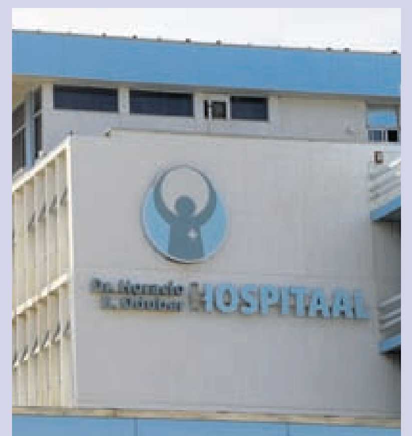
Pagina 3

Mama buscando yiu psikiatrico cu ta perdi



Pagina 30

Casonan di abuso fisico di mucha a duplica desde 2012



Pagina 12



Rufo Wever: E ser humano sensibel y trahado

Pagina 2

Editorial:

Cu dos titulo academico, e no ta comprende

Nos si ta comprende situacion financiero

Pagina 5

1,200,000 CHRISTMAS POINT GIVEAWAY

DECEMBER 1-24, 2017

12 DAYS OF CHRISTMAS

Drawings every Friday, Saturday and Sunday just after midnight.

100,000 POINTS EACH DRAWING DAY!

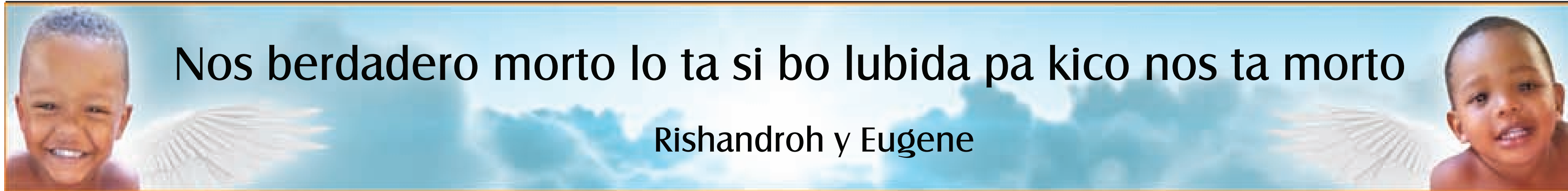
Five prizes of 10,000 points with
a top prize of 50,000 points each day.

Receive an entry each drawing day with every 25 Slot Points or 4 Table Credits earned.
Drawings at 12:12am Saturday, Sunday and Monday. See Players' Club for details.

Alhambra CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

BONDIA ARUBA



Rufo Wever: E ser humano sensibel y trahado

Pa: Benjamin Romero



ORANJESTAD - No ta facil pa describi riba un articulo e esencia humano di un persona tan creativo y compleho manera esun di e musico Arubiano Rufo Wever, kende awe ta conmemora su natalicio number 100.

E cas unda Rufo a nace y unda a produci su obranan tabata situa den e mesun parcela Wilhelminastraat 33, banda di e negoshi Tienda El Gallo cu mi tata, Jose 'Toto' Romero a administra pa basta aña. Tur atardi ora cu e solo tabata cuminsa baha, mi tata tabata laga mi hunga den e terasa dilanti di Rufo su cas, bou e promesa sublime y sagrado cu mi no mag di grita of produci zonido duro pa no molestia e 'maestro Rufo'. Ta asina cu ami -un mucha di alrededor di 8 aña- a cuminsa scucha e musica melodioso di un piano... Despues cu tempo mi a compronde cu tabata di Rufo Wever.

E personahe di Rufo Wever semper a hala mi atencion. Ma yega di lesa algun di e biografia cu a wordo skirbi di dje, pero masha poco mi por descifra of descubri e ser humano di Rufo Wever den nan contenido. E recuerdonan cu mi tin y cu mi a mira cu mi wowo nan di mucha inocente tabata di Rufo como un persona silencioso, tristo y isola den su propio mundo creativo. E siman aki, mas cu 46 aña despues, Glenda Maureen Diaz, a aclaria mi inkietud.

Sensibel y trahado

Glenda kende ta Rufo su sobrina a bay biba cerca dje ora cu e tabatin apenas 2 aña di edad y su ruman Herbert, apenas algun lunanan di naci. Nan ta yiu di Maria, un di e dos rumannan muhe di Rufo, kende a divorcia y a bay biba den e cas grandi di e famia Wever na Wilhelminastraat. Den nos combersacion Glenda a transporta su mes den pasado ora cu e tabata un mucha pa conta mi algun di e aspectonan humano di su omo pa asina nos por tin un miho comprension di su personalidad.

"E tabata un homber masha trahado, masha sensibel y el a mantene su famia", asina Glenda a conta. Rufo su ambiente di famia tabata uno evidentemente maternal. El a perde su tata, Civiles Marcial Wever Everts na edad tempran (11 aña) y su mama Leonila Maria Annette Lampe Babijn y su tres ruman Maria, Libia y Lucio a bira su nucleo familiar. E tabata e ruman mas grandi. Na edad tempran el a asumi e responsabilidad di mantene su famia, no solamente su mama, sino e rumannan muhe y nan yiunan cu a bay biba cerca dje. Tur e miembronan di famia cu a keda nan so a bay biba den e cas grandi aki y Rufo tabata responsabel di nan tur. Nan tabata un famia masha uni na otro.

E frase: "Esun cu no ta haya yiu ta haya sobrino", a bira un realidad cerca Rufo. Nunca el a casa y tampoco no tabatin yiu biologico, pero su sobrinonan Herbert y Glenda a bira su yiunan. Rufo a bira e tata di su sobrinonan; e tabata paga pa scol, cuminda, mantencion, etc... "Nos no a falta nada. Nos tabatin dak, cuminda... Mi tin un infancia masha agradabel cu mi ta corda, caminda mi no a haya falta di nada."

Si Rufo tabata un persona feliz of no, e ta haya cu e musico aki tabata un persona asina ocupa den su trabou cu e no tabatin tempo pa pensa riba esey. "Mi no a conoce infeliz. Ma conoce preocupa pa su trabou. Mi no a conoce otro manera di Rufo cu traha y soda." Rufo su mama mester cambia su camisa varios biaha durante henter dia, ya cu e tabata masha trahado.

Bida sentimental y musica

Algun critica riba Rufo tabata cu e no tabata un homber social. P'esey awe den e cuadro di Rufo su 100 aña di natalicio, Glenda kier pa hende haya sa cu Rufo no por a sali y biba un bida social. E motibo fundamental tabata su handicap. Di un banda el a perde su man robes. Di otro banda su pia robes tabata 10cm mas cortico, e tabatin diabetes y na ultimo di su bida su bista a bay atras. Rufo su ruman muhe Maria mester a skirbi algun di su composicionnan pe.

"Con bo kier cu e sali? Con e por hiba un bida mescos cu Padu?..." Rufo a muri na un edad relativamente jong ainda cu 60 aña y dia 30 di december awor ta wordo recorda 40 aña di su fayecimento. Apesar di tur limitacion fisico cu Rufo tabatin, Glenda no por wak su omo haci otro cos cu traha. El a traha caha orgel, cilinder, compone mas cu 400 piesa den diferente ritmo musical, toca piano, graba cu Padu. "Su bida tabata trabou. Mi memoria di Rufo ta un homber cansa y soda."



E bida sentimental di Rufo 'bo por tende den su muziek'. E no tabatin novia pero el a compone wals pa 'Glenda cu Herbert'. Ora cu ta scucha e wals aki bo ta tende muchanan, pues tur sentimento e tabata pone den su musica. Tambe na edad teenager di 18 aña el a compone su wals clasico y inmortal 'Arubianita', cu sigur ta un inspiracion di un curason namora.



Rufo a yega di namora varios biaha, un di nan tabata cu un enfermera cu e tabata loco namora di dje. Rufo su condicion di handicap no tabata facil pa e por a haya un persona dispuesto pa sacrifica su mes pe. Solamente su mama a hacie pa hopi aña cu hopi dedicacion y amor. Un gesto di Rufo su stimacion pa su mama tabata e wals 'Annette'. Esaki tabata e miho forma cu Rufo semper a yega di expresa su sentimento.

Rufo tabata un hende cu practicamente mester a wordo cuida, e no por cana sin su sapato cu un hilchi di 10cm di haltura. E tabata wordo baña ariba cama. Tambe lidia cu ne, prepara su cuminda special. E tempo aya no tabatin e facilidad cu nos tin awendia pa duna e tipo di cuido aki. "Pica mi tin duele di dje. E tabata namora, pero e no ta haya hende pa casa cu ne".

Glenda a bisa cu e wals 'Annette' ta hopi complica y consisti di varios parti cu el a dedica na su mama y eynan nos por sinti su emocion. "Ken ta aprecia Rufo? Ta hendenan cu sa di muziek. Hendenan cu sa e profundidad di su muziek." E ta haya cu Rufo su musica tin hopi profundidad ya cu e tabata un homber hopi sabi. P'esey e ta wordo hasta considera un genio.

Genialidad y reconocimento

Rufo su genialidad a bay mas leu cu e parti musical so. E tabata un persona creativo cu un cerebro hopi tecnico. E tabata masha inventivo. E tempo aya e mes a diseña su man of protesis y su sapato ortopedico. Te hasta el a re diseña un acordeon, ya cu e no toca e acordeon ey, pasobra e tabatin un brasa so. El a kita parti di e teclanan di e acordeon aki y traha un caha tras di dje, caminda el a pone un hairdryer pa produci biento y asina e por toca e instrumento aki.

E perdida di su man robes a afecte hopi. El a haya accidente na aña 1941 tempo di II Guera Mundial y no tabatin penicilline, motibo cual el a perde su brasa y un pida di e pia. Nan mester a saca un pida di weso y su pia a keda mas cortico cu otro. Aunke el a cay den un depresion, danki na su perseverancia y forsa di boluntad, el a lanta su mes bek.

Rufo a nace cu un sensibilidad enorme den su curpa. Ora bo ta sensibel bo emocionnan ta grandi y bo ta sufri hopi, y ora bo rabia emocion ta grandi tambe. Den esaki Glenda ta identifica su mes cu su omo y tata adoptivo stima, Rufo.

Si nos pueblo a duna Rufo Wever e reconocimento y balor cu e merece pa su contribucion pa nos cultura, Glenda a keda masha pensativo. E ta haya cu e grupo cu berdaderamente a duna honor y aprecia na Rufo ta e musiconan y muy specialmente e musiconan studia cu sa kico ta musica.

Reclassering ta purba ataca raiz di problema den cada caso

Severidad di delitonan cometi pa menor di edad 'no ta bayendo den bon caminda'

ORANJESTAD - Manera ta biniendo den cla recientemente tin diferente instancia den cadena social cu falta structural di fondo y personal. Na Stichting Reclassering e situacion no ta mucho diferente, aunke segun directora Seraida Pemberton durante añanan nan a mira un desaroyo positivo: antes tabatin 3 trahado social so pero actualmente tin 10.

Mirando cu gobierno nobo tin interes pa integra mas departamento y ministerio di diferente tereno pa combati problemanan social mas structuralmente y holisticamente, Bon Dia a acerca un fundacion cu ta sinta central den cadena hudicial pero cual ta purba yega na su metanan pa medio di trata problemanan social: Stichting Reclassering. E fundacion aki tin ya caba 56 aña ta existiendo y ta purba resocialisa tanto menor di edad como adulto cu a cay den problema cu husticia. Pero prestando atencion special na e grupo di menor di edad cu ta bin den contacto cu husticia pa evita un circulo vicioso.

Rapport di Reclassering ta necesario pa tuma decision balansa

E directora di e fundacion ta conta cu e fundacion su trabounan y proyectonan ta amplio. "Nos ta traha cu hendenan cu a haya nan mes den problema cu husticia. Mayoria di biaha nan ta wordo poni bou guia di Reclassering, pero tambe nos ta traha un rapport di un persona y nos ta ehecuta e castigonan alternativo." Rapport di un persona ta wordo traha despues cu Ministerio Publico (OM), hues of minister di husticia ta haci peticion pa esaki. E rapport sra. Pemberton ta compara na un Proces-Verbaal di polis, pasobra 'un Proces-Verbaal ta conta tur e echonan di un crimen, mientras e rapport di Reclassering ta un informe riba e persona su circunstancia personal'.

Den sentido cu ora e acusado presenta dilanti hues, e hues tin e Proces-Verbaal cual ta bisa kico e persona a haci pero tambe e rapport di Reclassering cu ta indica ken e persona ta, e desaroyonan den e acusado su bida personal y kico por a causa e persona pa yega asina leu di comete un delito. Ademas Reclassering ta delinea e ayudo cu e acusado lo tin mester di dje pa no bolbe cay cera of comete un delito. "E rapport ta hopi importante pa hues y tambe fiscal ora di pidi castigo. Ley ta bisa cu mester tene cuenta cu e circunstancianan personal di e acusado. Pues a base di e rapport por yega na un decision mas balansa." Desde 2009 e fundacion tin un acuerdo fiho unda ta stipula cu tur hoben cu cay cera ta wordo raporta na Reclassering sea via Jeugd-en Zedenpolitie of pa OM. "Ora nan cay cera nos ta bishita e hoben dentro di 5 dia na warda di polis pa asina quick scan nan situacion y informa Ministerio Publico riba nan situacion mas pronto cu ta posibel." Despues di evalua esaki OM ta dicidi di prolonga e detencion of laga e hoben bay, cual mayoria di biaha Reclassering ta boga p'e.

Guiansa bou Reclassering

Tin diferente caso cu ta yega na un castigo alternativo of mas abou cu normal pa via di e rapport cu Reclassering ta traha. Sinembargo sra. Pemberton ta splica cu ora yega asina leu tanto fiscal, hues of minister di Husticia por exigi cu e acusado cay bou guia di Reclassering pa un tempo stipula. E guia cu ta wordo duna ta wordo evalua a base di e categorisacion di e acusado. Esta cu tin diferente nivel di riesgo: riesgo halto, riesgo medio y riesgo abou. E nivel di riesgo ta wordo determina a base di e chens cu e persona cu a comete e delito lo comete esaki atrobe pa via di entre otro circunstancianan na cas, influencia negativo di cierto amigonan of uzo di droga.

A base di esaki Reclassering ta traha un plan di maneho riba con pa trata e puntonan cu falta atencion den e persona su bida. Esaki por bin den diferente forma: sea ta problemanan causa pa pobresa, pasobra un hoben no ta bay scol, no tin nada di haci despues di scol, of cualkier otro rason.
E guiansa ta encera cu ta conscientisa e hoben riba e retonan cu e hobennan tin den nan bida y ta brinda e hermentnan necesario pa corigi esaki na su raiz. Pa adulto tambe ta duna curso y guiansa pa 'anger management' ora un persona comete un delito relaciona cu violencia y pa persona cu ta sinta tras di stuur mientras ta bebi ta duna cursonan tambe.

E team na e fundacion te hasta ta haya ayudo riba con pa duna guiansa cada 2 aña tanto na individual como gruponan di hoben. Hulanda a yuda e fundacion prepara pa e casonan aki segun sra. Pemberton, bisando cu 'nos Reclassering mescos cu Reclassering na Sint Maarten ta na mesun nivel cu Hulanda'.

'Criminalidad bou hoben no a aumenta pero e delitonan si a bira mas pisa'

Nos a puntra e fundacion si nan tin cifranan disponibel unda nan por mira desaroyo den e tipo di delitonan cu ta wordo cometi pa hobennan y e motivacion of circunstancianan tras di e casonan.
Segun sra. Pemberton criminalidad bou hobennan no a escala drasticamente. E casonan cu ta wordo raporta na Reclassering ta yega na un promedio di 80 pa 90 caso pa aña. "Locual si nos a cuminsa ripara ta cu e delitonan cu e hobennan ta cometiendo si a bira mucho mas pisa. Delitonan basta pisa cu no tabata cometi pa hobennan, solamente pa adulto awo si nos ta mirando bou hoben. Es mas, e edad mas abou cu ta comete e delitonan pisa aki ta bahando. Antes e promedio tabata 17 y el a baha pa 15. Aworaki e promedio ta mas o menos 13 pa 14 aña di edad ora hobennan cay cera." Esaki ta algo cu mester pone atencion riba dje, segun sra. Pemberton paobra 'e no ta bayendo den bon caminda'.

Entre e gravedad di e delitonan por mira un variacion: delitonan leve por ehempel ta horta un bais mientras delitonan mas pisa ta bringa riba caya, ta den posesion di arma blanco of arma di fuego , bendemento di droga y maltrato severo. Pa via di tin tanto aña di experiencia den e tereno aki Reclasserinng ta observa cada biaha mas trends bou hobennan. P'esey e fundacion ta bin cu diferente proyecto unda ta purba enfrenta e problemanan na nan raiz.







Proyectonan cu e fundacion ta ehecuta

Algo cu Reclassering a nota ta cu hopi di e hobennan cu ta cay den problema cu husticia ta yega asina leu pa via di no bay scol. Ademas ora yega asina leu despues cu e echo tuma luga hopi biaha e hobennan no por drenta scol bek mes. P'esey e fundacion a bin cu e proyecto 'leerwerktraject'. Aunke e proyecto aki actualmente a wordo pasa over na Openbare Avondleergangen bou gobierno, e fundacion a mira un exito grandi cu e proyecto. Esaki pa via di integra un programa di educacion di 1 aña cu un chens pa drenta bek den mercado laboral. Te hasta a habri e programa pa un grupo mas amplio.
E tabata un necesidad pasobra 'hopi biaha ora hende cay den problema cu husticia nan ta haya dificultad pa haya un dunado di trabou cu lo tuma un persona asina. Asina e persona ta cay bek den e circulo vicioso'.

Riba e proyectonan cu e fundacion ta ehecutando pero tambe e proyectonan cu Reclassering ta desaroyando nos los elabora riba dje den un proximo edicion.

Tur hende activo sexualmente cu no ta protege su mes mester haci test

Un persona HIV positivo por hiba un bida normal

ORANJESTAD – Na Aruba actualmente tin registra 752 persona HIV positivo for di aña 1987 pero ta wordo calcula cu e cantidad di persona infecta cu e virus di HIV por mas cu e cifra oficial aki. Di e cifra aki tin personanan cu no ta biba mas na Aruba of algun di nan a fayece caba.

John Henriquez kende ta traha den e seccion di malesa contagioso di departamento di Salubridad Publico (DBZ) ta recorda cu Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta remarca cu cada caso nobo bo tin cu multiplica nan pa 10. Pues no ta wordo descarta cu e por ta rond di 7 mil persona cu ta cada rond cu HIV.



Test

Den cuadro di Dia Internacional Contra AIDS cu a wordo conmemora dia 1 di december ultimo seccion aki ta encurasha tur hende cu tin duda riba su status pa bin haci e test pa check si e ta contagia cu e virus HIV of no. Apenas un total di 77 persona so a bin haci test cerca nan na 2016. “Mi kier encurasha tur persona cu ta tene relacion sexual y nan no ta haci uzo di proteccion, please bay haci bo test”.

Na 2017 tin alrededor di 54 persona so te cu aworaki cu a haci e test cerca nan. Di esunnan cu ta haci test na DVG nan tin un averahe di 1 pa 2 persona cu ta resulta HIV positivo. Ora cu nan ta detecta un caso nobo nan ta duna conseho y nan ta pone e persona den contact cu un di e internistanan pa bin cu mas testnan cu e persona aki.

Sr. Henriquez a bisa cu tur persona cu ta sexualmente activo y no ta haci uzo di proteccion ta recomendabel pa haci e test aki. Tin persona cu no kier haci e test aki pa berguensa. Tambe nan no kier sa tampoco kico nan status ta.

Sinembargo e ta haya cu ta bon pa bo haci e test aki pa asina bo sa kico bo status ta. Si ta asina cu bo ta HIV positivo, bo por bay cerca un dokter pa haya e ayudo of tratamento rekeri den un caso asina.

“Bo ta na tempo. Bo ta bay un dokter, y dokter por yuda bo pa bo por haya tratamento di igual manera cu bo bida por sigui normal”. No ta pasobra bo a wordo infecta cu e virus HIV, esey no kiermen cu bo carera riba e bida aki a caba.

Segun sr. Henriquez un persona cu HIV por hiba un bida normal danki na tratamento y remedi basta avansa. Logicamente ta duro pa un persona confronta e echo di ta HIV positivo. “Pero bo tin cu haci bo mes duro pasa over di dje. Bay cerca un dokter, tuma bo tratamento y bo bida por sigui normal.”

Secresia

E test aki ta wordo haci ya sea na dokter di cas, DVG y laboratorionan ya sea di hospital of esunnan priva. E ta un test anonimo caminda bo datonan personal of identidad ta keda reserva den secresia.

E personanan cu generalmente ta bin cerca nan pa haci test pasobra dado momento nan ta scucha cu tal persona por tin algo y miho nan ta bay haci test. Tin di nan cu ta bay pasobra nan tabatin relacion sexual y e condon a kibra.

Tambe nan ta bin test pasobra otro persona cu nan tabatin relacion sexual cu ne ta encurasha nan pa bay haci test miho. Tin biaha tin personanan cu ta bin cerca nan pasobra nan ta admiti cu nan tin relacion sexual sin uzo di proteccion absolutamente. Generalmente e persona cu tin un conducta sexual asina ta bin un biaha pa aña pa haci e test na DVG.

Tur aña tin caso di HIV nobo pero ultimo tempo nan ta ripara cu e casonan di malesa contagioso transmiti sexualmente ta subiendo, entre nan clamidia, gonorea, sifilis, etc... Esaki ta refleha cu dado momento e personanan no ta haciendo uzo di proteccion manera condon. Of nan no ta hacie di e manera debido pa evita malesanan asina. “Si dado momento bo ta proteha bo mes bon, bo no ta yega na un di e malesanan aki”, el a bisa.

Proteccion

Banda di esey el a indica cu ora Wit Gele Kruis (WGK) ta duna e data di e embaraso hubenil bo por wak cu pa aña por tin un grupo di 90 cu por a sali na estado. “Bo ta wak cu nan no ta haci uzo di proteccion”, el a bisa. Awendia e muchanan ta activo sexualmente na un edad basta tempran. Pues e ta haya cu e grupo mas activo sexualmente por baha un tiki mas cu 20 aña te cu un averahe di 35 pa 40 aña.

Tambe awendia hopi persona 60 plus ta sexualmente activo debi na productonan di potencia sexual manera Viagra. Sinembargo apesar di nan edad nan no ta haciendo uzo di proteccion.



Encuanto e ser femenino tin algun di nan cu ta bisa cu nan ta uza ‘the pill. Pero banda di esey nan mester haci uzo di proteccion pa evita cu bo por haya HIV of un di e malesanan transmiti sexualmente.

Sr. Henriquez a bisa cu nan ta dunando hopi charla na scolnan y empresanan priva. Tambe na momento cu nos ta drenta den temporada di carnaval, nan ta duna charla conhuntamente cu FADA. Nan ta organisa un carrousel cu ta inclui cierto scolnan secundario pa informa y conscientisa nan riba e malesanan transmiti sexualmente.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reprodi sin permiso di editor.



Editorial

Cu dos titulo academico, e no ta comprende

Nos si ta comprende situacion financiero

E hilaridad di e siman aki ta e expresionnan di e anterior ministro encarga cu Asunto Economico, cu aparentemente ta sirbi di pinch hitter den ausencia di e anterior ministro di finanzas. E ta sugeri cu apenas e gabinete nobo a sinta, y ya nan ta papia di deficit grandi, di 100 miyon o mas, y cu nan ta man na cabes. Y ta crea e impresion pa e base di apoyo di su partido cu ta e incapacidad di e actual gobierno ta e problema aki. Segun su teoria, nan gobierno si por a cumpli semper cu e norma di deficit cu a acorda den e ley corespondiente (LAft). Gobierno no a perde tempo cu duna un contesta fuerte riba su expresionnan meramente politico, pa esunnan cu ta desea di kere esey. Pero e tipo di troce berdad aki mester un contesta contudente di banda di esunnan cu mester informa publico. Un analisis cortico di loke a sucede riba e tereno di finanzas publico e aña aki, cu e documentonan di CAft den man. Anto, pa no lubida: ken a duna CAft, incluyendo e tercer kwartaal, e informacion tocante e situacion financiero? No ta e gabinete cu tabata responsabel pa e quehacer gubernamental te cu den di dos mita di november, di cual e ilustre academico tabata forma parti?

Na fin di e prome trimester di aña ya CAft ta expresa su preocupacion, pasobra e deficit di gobierno ta 1,5% di GDP, pero cu imagen positivo di e entidadnan cu ta forma e resto di e sector colectivo (AZV, ,SVb, entre otro) ta yega na un deficit di 1,1% di GDP, mas di dobel di loke e mester ta. Naturalmente gobierno ta bisa cu den curso di aña, cos ta drecha… Despues, na mita di aña, CAft ta constata cu e deficit di gobierno ta na 1,6%, pero pa e sector colectivo e ta 0,7%. Cos a drecha? No, pasobra por ehemplo SVb ta mustra bon prome mita di aña, pasobra e tardansa di bin na remarca pa pension (di mita aña pa cada aña) ta haci cu e pensionadonan ta cuminsa cobra den di dos parti di aña, cambiando e imagen positivo te na e momento ey.

Finalmente, cu e gabinete anterior sinta na cas caba puntrando nan mes ainda ta kico a sucede dia 22 di september, CAft ta duna su opinion recientemente riba e di tres rapport di aña cu e ministro acrobata a entrega. Aki CAft, no gobierno nobo, ta constata cu e deficit di gobierno ta na 3,3% di GDP, y pa sector colectivo 2,6%. Si 1% ta representa casi Afl. 50 miyon, un mucha por conta e daño. Si ta por arte de magia e deficit grandi a aparece, esey ta pa cuenta di e ex-colega encarga cu finanzas, cu no kier a cumpli cu su debernan como ministro.

Henter e triki cu a hiba, y a logra casi henter aña, ta di camufla cu e rehabilitacion di e refineria no tabata tumando luga, salvo algun trabao preparativo pa gaña wowo di hende. Di manera cu e entradanan grandi di loonbelasting y BBO, tambe impuesto di importacion, no tabata drenta. Cos cu a keda señala caba pa CAft desde e prome rapport di 2017, ademas di nan critica riba e nivel di realismo di e entradanan extra cu e refineria lo a trece.

Ademas na mas cu un ocasion CAft ta señala cu e reduccion di gasto di personal di 5%, cu aparentemente tabata palabra, tampoco tabata tumando luga. Realmente un poco naief di nan banda, pasobra ta ken ta kere cu den un aña di eleccion un gobierno na Aruba ta bay baha gasto di personal? Nos mester mira e prome ainda. Pero en todo caso, aki tambe problema so.

Pa corona obra, awor ta bin resulta cu e situacion di e refineria, tanto pa e compania Refineria di Aruba NV, como pa Citgo Aruba, ta hopi malo pasobra e sucesonan na e pais bisiña ta haci cu tin poco speransa pa continua cu e proyecto. Ta resulta tambe, manera prome ministro a laga sa, cu na luga di bende e compania FMSA cu ta distribui combustibel, e idea tabata pa Refineria di Aruba fia placa pa duna gobierno pa cera e buraco financiero den presupuesto. Otro triki completamente den e miho tradicion di e mago, o ta acrobaat, cu a caba di baha. Nos por a idea cu e plan tabata pa hipoteca e compania pa yuda gobierno cera buki pa 2017.

Curso di bida a dicidi otro, e companianan matriz ta mirando fantasma di bancarota ta aparece caba, o di embargo di parti di tenedo di bono, manera e caso di Citgo. Enfin, e placa fia no ta bay tey. Unico diferencia: ya tin otro gobierno cu mester bay lidia cu e situacion di awor en adelante.

Finalmente, pakico e comentario duro aki riba comentario di un politico cu aparentemente lo bira un di e lidernan, talbes e lider pa futuro? No pa defende e actual gobierno; esey nan mes por. Pero nos ta considera nos tarea pa acompaña politica di manera critico, di tur dos banda.

BONDIA ARUBA

Nicaragua: A registra 70 mucha huerfano e aña aki pa asesinato di nan mama

(ElNuevoDiario) – Nicaragua – Pa prome biaha den mas di un aña, Carmen Crespo a logra na tin un momento di entretenimento cu tres di su nietonan. El a sinti e necesidad di hacie pasobra e kier a mira nan sonrisa, baila y comparti. E tabata kier a mira nan manera mucha. Tin poco momento di alegria den su famia desde cu mama di e muchanan a ser asesina y su curpa tira den un riu di e bario San Judas, na Managua, lora den plastic preto y pida laken.



Angela Veronica Crespo, yiu di Carmen Crespo, tabata un di e 49 muhenan asesina aña pasa na Nicaragua. E autor di e crimen awor ta cumpli un condena di 30 aña, pero e duele den e famia ta sigui. En total a keda 73 huerfano di e 'femicidio' nan aki. E aña aki ya a yega na 70, faltando casi un luna ainda pa aña caba.

E muhe tabatin dos yiu homber cu awor tin 3 y 4 aña, y un yiu muhe di ocho. E mama tabata traha como vigilante den un empresa priva y tabata proveedor pa su yiunan. E homber cu a mat'e no ta nan tata biologico y te awor nan no ta ricibi nada di e tata biologico tampoco.

E chikitonan ainda no sa cu nan mama a muri y ta pensa cu el a bay biaha. E mucha muhe si sa, pero tin momento cu e ta pensa cu e ta bolbe y ta bolbe puntra su wela ki tempo e mama lo bolbe.

Te awor, ni e mes ni su nietonan no a ricibi ningun tipo di atencion psicologico y awor ta asisti na e prome encuentro nacional di mucha huerfano pa femicidio, cu e speransa di haya e ayudo aki. Nan tabata invitado di e Fundacion Dina Carrión, cu ta atende e tipo di victima aki.

"E tipo di encuentro y actividad pa mucha huerfano pa femicidio ta fundamental pasobra nan por distrae. Hopi biaha e welanan ta concentra riba nan tristesa y e muchanan ta keda na segundo plano, tristo, desampara, cu miedo y cu necesidad di atencion specialisa, no nan so, sino henter e famia, pa por cera e ciclo di duele", e psicologo Adilia Hernández ta splica.

Fundacion Dina Carrión ta e prome den e pais den atende directamente mucha di ken e mama a bira victima di femicidio.

Puerto Rico no ta logra meta di 95% di coriente pa dia 15 di december



(ElNuevoDia) - E meta di gobernador Ricardo Rosselló pa logra cu e Autoridad di Energia Electrico (AEE) alcansa generacion di por lo menos 95% di energia necesario pa dia 15 di december, a pasa pa segundo plan.

E ehecutivo a afirma, den entrevista radial cu WKAQ 580 – Univision Radio, cu pa e fecha ey 'lo haci lo maximo cu ta fisicamente posibel'.

A keda solamente ocho dia ayera pa alcansa e meta cu e ehecutivo a pone despues cu e horcan Maria a pasa, lagando 100% di e pais den scuridad. No obstante, AEE ainda no a logra aumenta te na 80% di necesidad di energia, cu tabata e meta pa dia 30 di november.

E pagina cibernetica status.pr ta specifica cu ayera a alcansa un generacion di 68.4%.

"Ami lo gusta si, no dia 15 sino mañan mes henter Puerto Rico por tin coriente. Loke ta mi papel ta sigura cu tur hende tin sentido di urgencia, cu Puerto Rico tin e capacidad pa por logra cu tin energia lo antes posible y paralelo na esaki diseña un strategia pa modernisa e sistema electrico," sr. Rosselló a afirma.

De paso, el a insisti cu el a establece e metanan pa, precisamente "establece un sentido di urgencia."

"Nos a traha tur dia cu AEE y e Cuerpo di Ingeniero cu e distinto contratistanan pa tin un comando unifica," el a agrega. E gobernador a comenta cu den e luganan cu ta mas dificil pa realisa energia lo pone algun micro-red pa por tin energia prome cu conecta e zonanan ey riba e red general. Ta e luganan cu por tarda varios luna pa keda conecta."

Prison preventivo y eliminacion di inmunidad parlamentario pa Cristina Kirchner

(Infobae) – Buenos Aires – Hues federal Claudio Bonadio a dicta e procesamento cu prison preventivo di Cristina Elisabet Fernandez Kirchner. Ademas el a pidi eliminacion di su inmunidad como miembro di Senado. E resolucion a ser dicta den e caso inicia a raiz di e denuncia di e fiscal asesina Alberto Nisman, pa encubrimento di e atentado na sede di e asociacion hudiu AMIA na 1994. Den e atentado cu a destrui e edificio cu un van carga cu 300 kg di explosivo, a fayece 85 persona.

E magistrado, den un resolucion di 600 pagina, a ordena e detencion di ex-secretario di Legal y Técnica (organismo di presidencia di Argentina) Carlos Zannini, cu a ser deteni den marduga di ayera na Río Gallegos, provincia di Santa Cruz; e 'piquetero' (activista politico) Luis D'Elía, e ex-canciyer Héctor Timerman, e lobbyista y militante Islamico Jorge Alejandro "Yussuf" Khalil y e ex-lider di e partido politico MPR Quebracho, Fernando Esteche.

Cristina Fernadez Kirchner ta ser procesa pa traicion na Patria, encubrimento agrava y obstruccion di un acto hudicial. Tambe a impone un embargo di 50 miyon peso (US$2,9 miyon).

Bonadio a cuminsa cu un ronda di interogacion di 17 di october pasa, fecha riba cual ex-canciyer Héctor Timerman a haci declaracion, y a termina dia 26 di e luna ey cu e declaracion di e ex-presidente. Entre tanto, a interoga tambe e espia Ramón Allan Bogado, e ex-secretario general di Presidencia, Oscar Parrilli, y otro ex- funcionario di gobierno di Kirchner.



Pa e fiscal di e caso, Gerardo Pollicita, tabata existi un plan criminal destina na duna ayudo pa permiti impunidad na e acusadonan di nacionalidad Irani pa e atentado na di AMIA. Tur esey den detrimento di e interesnan di e victimanan y di e esclarecimento di e atake terorista.

E actonan delictivo denuncia pa e fiscal fayeci Alberto Nisman lo tabata orkestra y poni den funcionamento pa e autoridadnan halto di e gobierno anterior. E medio elegi pa concreta e plan tabata e Memorando di Entendimento cu Iran cu a firma dia 27 di januari 2013 na Etiopia. E instrumento aki lo a permiti, di un banda remove, suspende o suaviza e restriccionnan di libertad cu tabata afectaba e acusadonan, y di otro banda e acuerdo tabata ordena e creacion di e Comision di Berdad di cual e rol central lo tabata en realidad exculpa e acusadonan Irani, introduciendo un hipotesis nobo di con e atentado tabata.

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

fresh start
LOANS

11.5%
INTERES EFECTIVO P.A.

Bo ta desea di haci un prestamo nobo, of consolida bo debenan existente?

Cu Fresh Start loans bo por disfruta di pagonan mensual favorabel y mas espacio financiero.

REDUCI
pagonan mensual

Chat cu nos y cuminsa di nobo

Bishita nos online na **cmb.loans** y aplica awe mes.

Chat

Bo banco **amigo**

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Presta responsabel. E promocion aki ta valido te cu 31 di december, 2017. Prestamo personal "Fresh Start" tin un interes efectivo di 11.50% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Despues di campaña interes efectivo lo bai bek na 16.50% p.a. Clientenan mester aplica y wordo aproba pa un minimo di Afl. 10,000.00 na fondonan nobo. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di risico lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin, si acaso e prestamo ta surpasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di risico lo ta 4% di e suma di prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

BONDIA ARUBA

Corsou ta acepta ayudo di Hulanda den buskeda di hurado nobo di refineria

(Ret Karibense) - DEN HAAG – Corsou ta para habri pa ayudo di Den Haag den e buskeda di un hurado pa Refineria Isla. Un desaroyo positivo, segun e profesor di Leiden Gert Oostindie, director di e Instituto Real di Ciencia di Idioma, Pais y Pueblo (KITLV, Koninklijk Instituut voor Taal- Land- en Volkenkunde).

Corsou ke pa Hulanda yuda monitor e e sancionnan cu ta impone riba Venezuela. Pasobra e compania di estado PdVSA ta huur e refineria. Prome minister di Corsou Eugene Rhuggenaath kier tambe pa Hulanda, hiba 'e impacto di cierto medida riba Corsou' den e lobby internacional.

Wega

E refineria na Corsou, cu PdVSA tin permit di huur, ta parti di un wega politico internacional. E pais bisiña di mas grandi di Reino ta depende di entradanan di su zeta crudo pa por paga e debenan astronomico na exterior.

Delaster cos cu Venezuela kier, ta pa pone beslag riba e produccion di zeta. Pasobra China y Rusia a avansa biyon di dollar pa zeta. Y nan mester haya e zeta ey ainda. "P'esey ta logico cu un compania estatal Chines lo ta interesa den nos refineria", segun sr. Rhuggenaath.

E prome minister ta tene cuenta cu e deal di tumamento oferta cu e compania Chines Guangdong lo no sigui, pasobra no ta sigur si e compania por financia e refineria. Corsou tin un aña so di tempo pa logra haya un contract di lease nobo pa e refineria.

Ki papel Hulanda ta hunga?

Sr. Rhuggenaath entretanto a acerca e embahadanan di Reino na Beijing y Hong Kong pa 'contacto'. "Tin compania grandi di estado na China cu ta den refinahe. Ta posibel cu e companianan ey ainda tin interes."

"Ta masha prudente cu Corsou ta pone su orguyo un banda y ta den combersacion cu Hulanda", profesor Oostindie ta haya. "Mester negosha riba nivel halto, mester investiga tur cos y mester determina si ta un compania confiabel. Ta trata di sumanan di placa extravagante."



Corsou ta autonomo den Reino, cu un propio gobierno y parlamento cu ta manda na e isla. Pero no si ta trata di e relacionnan cu exterior; esey ta un asunto di Reino.
"Ministerio di Asuntunan Exterior ta wak bon si Corsou ta deal cu partner confiabel", sr. Oostindie ta bisa. "Pasobra si e cos faya of trece problema, ta yama Hulanda pa bin soluciona."

Geopolitica

Tin diferente consideracion geopolitico. "Hulanda lo por bisa: no ta den interes di Reino pa e relacion cu Venezuela bira complica, of cu Corsou lo bira mas dependiente di Venezuela", sr. Oostindie ta bisa.
Pero tambe ta puntra si Corsou mester drenta cu China. "E agenda Chines rond mundo ta presente como poder economico superior. Esaki ta posibel y permiti, pero tin riesgo geopolitico."

Sancionnan di Estados Unidos y UO

Prome minister Rhuggenaath mes no kier drenta den detaye tocante e posibel scenarionan, pero e ta enfatisa cu e ta consciente di 'e dimensionnan geopolitico'. Durante su bishita na Den Haag na november e ta bisa cu el a papia personalmente tocante esaki cu minister Halbe Zijlstra di Asuntonan Exterior.

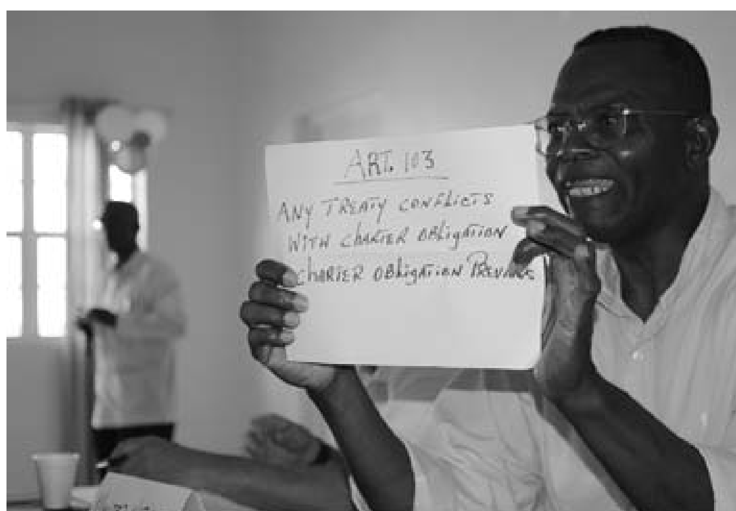
"Si bo ta na Den Haag, e cos por parce un proyecto chikito di un compania chikito na Corsou. Pero es cu a yega di bishita Corsou, of a bula over di Corsou, ta mira con grandi e refineria ta. Bo por mira con grandi e impacto ta riba nos economia", sr. Rhuggenaath ta bisa.

NKBB ke bay Nacionnan Uni cu mas isla den lucha pa autonomia

Ret Karibense) - KRALENDIJK – James Finies, presidente di e fundacion Boneriano pa mas autonomia, ta bin otro aña cu un plan pa un di dos bishita na Nacionnan Uni (UN).

E idea ta cu tur isla cu ta den un situacion manera esun di Boneiru – no solamente isla di Antia anterior – ta join. "Pa nos move hunto den unidad. E bia aki nos no ta bay nos so", sr. Finies ta bisa.

E fundacion di Finies, Nos Ke Boneiru Bèk (NKBB) e weekend cu a pasa a organisa su di dos simposio pro autonomia. E simposio a trece organisacionnan y specialistanan di diferente isla Caribense hunto. Na total diesdos persona a duna e presentenan un bista con autonomia ta mustra na nan isla. Nan tabata bini entre otro di Puerto Rico, Islanan San Andres,



Corsou, US Virgin Islands y Aruba.

Moises di Antia

Un di e papiadonan, Denicio Bryson di Sint Maarten, den su speech a yama e politico controversial di St. Eustatius Clyde van Putten, e 'Moises di Antia'. E experto huridico ta cita cu Conseho Insular di St. Eustatius na luna di mei cu un mocion a suplica nan mandatarionan urgentemente pa no cumpli mas cu leinan Hulandes, si esakinan ta bay contra e reglanan di NU. St. Eustatius, mescos cu Boneiro, for di 10 di october di 2010 ta un municipio extraordinario di Hulanda.

"Niun isla Antiano no a risk esaki", segun sr. Bryson. "St. Eustatius cu e accion aki ta basa su mes riba e Lei y Derechonan di mas halto di Statuut; e Pacto di Nacionnan Uni. Articulo 103 ta bisa cu si cualke tratado – Statuut ta un tratado – ta den conflicto cu e debernan di e Pacto, ta e Pakto lo triunfa."

Mientras cu sr. Finies ke hiba un lucha politico tambe, den su mes palabranan e ta 'politicamente enfermo'. E motibo pakico su fundacion NKBB no ta contempla pa bira un movemento politico. "Ultimo sesenta aña politica na Antia a causa hopi particion."

Statuut 1954

Sr. Finies ta ilustra su ideanan cu e ehempel di Partido Nacional di Pueblo (PNP) na Corsou di Moises Da Costa Gomes. E fundado di PNP aki a duna un contribucion importante na Statuut di 1954, cu a realisa autonomia pa Antia Hulandes.
Esaki no a bay facil segun sr. Finies: "Partidonan cu tabata menos interesa den autonomia e tempo ey a forma un coalicion, pa asina tene e fraccionnan pro autonomia afo y stroba e proceso di autonomia." E cabes di NKKB ta haya esaki ta mescos cu den politica actual di Boneiro.

Referendum 2015

Sr. Finies y su partidarionan tres aña pasa a protesta 222 dia tras di otro dilanti Colegio Ehecutivo di Boneiru, pa laga politica organisa un referendum tocante futuro di Boneiro. Esaki a bini dia 18 di december 2015. "Na un dado momento e partidonan no tabata uni tocante un referendum. Esaki a pone mi pensa y p'esey conscientemente mi a scoge pa lanta un fundacion." Un mayoria grandi (65 porshento) a vota no den e referendum. Esey a encera cu e votadonan no tabata contento cu e laso actual cu Hulanda y cu mester a negosha esaki di nobo cu Den Haag.

Protesta sindical ta sigui pa di tres dia na Corsou

WILLEMSTAD - Mas y mas hende tabata riba pia y protestando durante e di 3 dia di e protesta di e bloke sindical na Corsou. Por mira cu e tension ta subiendo y ta tira hasta kima sushi pa blokia cayanan grandi, manera Schottegatweg.





Na e momento cu nos ta traha e articulo aki, e bloke sindical cu sindicatonan representando trahadonan di Aquaelectra, transport publico, Curoil, waf y refineria Isla no a yega na un acuerdo ainda cu gobierno. Gobierno si a haci un suplica pa mantene ordo como cu nan ta trahando riba tur e puntonan cu e bloke sindical a trece dilanti. Manera nos a publica ayera e sindicatonan kier un aumento di salario minimo y tambe ta protestando contra e retiro mas di mas cu 200 trahado di UTS. Segun e compania di telecom aki cu ta den un situacion financiero precario, nan mester kita e trahadonan pa sobrevivi. Pero e sindicatonan ta haya cu tin alternativa. Tambe nan ta protestando contra e introduccion di e seguro WA. Gobierno ya a priminti di warda cu esaki pero e sindicatonan kier mas garantia.



Gana cu
BoPasco Ta Kraft
durante dianan di fiesta!

Con pa participa:
1) Cumpra cualkier 2 productonan participante: Planters, Kraft BBQ Sauce, Kraft Dressings, Kraft Mayo, Kraft Grated Parmesan, Kraft Mac & Cheese, Kraft American Singles y Philadelphia Cream Cheese
2) Skirbi bo datos personal riba recibo original
3) Deposita na tiendanan participante of na Compra N.V. Schotlandstraat/Engelandstraat

Ultimo dia pa participa ta 26 di december, 2017

/KRAFTARUBA

AWG 1000

Supermarket Vouchers
na balor di AWG 300,-

Dinner Vouchers
na balor di AWG 200,-

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Aparta Studio pa 1 persona
na Catiri
Afl.750 pa luna + Afl.750 borg
Mas info whatsaap
Tel. 567 1975

TA BENDE
un auto marca Chevrolet
modelo Epica, aña 2007 aut.
color berde
Excelente condicion
Tel.592 5462

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y
2 baño pa afl.325.000,00.
Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2
baño mas fundeshi pa dos apar-
ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Appt muebla di 2 camber, 2
baño na Seroe Blanco. Sala
comedor, cushina, cable, wifi y
gas incl. F.1400 p/m
Tel: 5633198

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna
Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
Tel. 741 8637

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment
den bon condicion y bon bario
pa 1 of 2 persona na Seroe
Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Jacket di cuero di $500 pa
Fl.150 varios
Dryer di gas Fl.250
un Tea set di aña 1875
Sta. Martha #12
Tel. 568 3730

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full
muebla Afl.1.200 + deposito
awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment full muebla Afl.800 pa
luna + 1 luna di deposito awa y
coriente apart na Madiki Kavel
Tel. 567 2564

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a
una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na
Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente
internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia24.com

SERVICIO PUBLICO
Jazz Piano Schoo
21 buki, tur e informacion pa
bira 1 piano player.
Tin cupo pa piano les
Tel. 560 8629

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat
San Nicolas pa 1 of 2 persona
Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un cas nobo na Ayo di
3 camber / 1 baño, apartment,
pa Afl.425.000
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartamento de un y dos
habitacion. Ponton

Tel. 733 4033

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla
Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi
(dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

TA BENDE
Nissan Tiida 2011
den bon condicion, automatic,
A/C Prijs 16.300 awg
Tel. 737 1495

TA HUUR
La Cabana Time Share
21 dec.- 26 dec.'17
1 bedroom, 5 nights
Tel: 583 8132 /6416 6184

TA BENDE
**Conjunto de (7) dibujos del
artista Jacobo Borges, todos
de la década de los setenta
debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037**

TA BENDE
un tereno propiedad di 366
m2 na Watapana Gezaag pa
Afl.42.000
Tel. 593 6318

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa
huur per direct nos tin cliente pa
huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

TA REGALA
2 sofa Sta. Martha #12
Tel. 568 3730 / 592 4562

Vacation Special
Divi Dutch Village
week #49 Dec. 9-16 4P only
$500
Aruba Beach Club
week 51 and 52 1 bedroom 5P
$1200
Call 583 4403 / 560 3297

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

SERVICIO PUBLICO
**Cu caracter di urgencia un
grupo di trasplantados di
Zulia tin mester di e siguiente
medicamentonan
CellCept - Rapamune -
Ciclosporina - Azatioprina -
Certican y Prednisona. Nan
ta a punto di perde su orga-
nonan trasplantado. Esun cu
por yuda cu e medicamento
por yama**
Tel. 593 9905

Drs. Marisol M.Krosendijk, psicologa

Bisexualnan: mas hopi biaha den 'kashi'?

Awe mi ta sigui cu e di dos articulo riba e topico aki. Pa nos cuminsa cu un tiki dato, atrobe internacional. Hopi biaha hendenan cu orientacion bisexual ta mas den 'kashi' cu hendenan cu sentimentonan homosexual. Esaki segun investigacion di SPC (2012). Segun investigacion internacional 50 porciento di e hende hombernan cu sentimentonan bisexual no a bisa ningun hende esaki en comparacion cu 3 porciento di e hende hombernan homosexual. E porcentahe aki pa hende muhe ta un tiki mas abou. Di nan 14 porciento no a bisa ningun hende en comparacion cu 2 porciento di e hende muhe nan (lesbiana) cu sentimentonan homosexual.

Otro investigacion di SPC di hobennan cu sentimentonan bisexual ta sconde nan preferencia sexual y ta acepta nan mes menos cu hobennan cu sentimentonan homosexual (Kuyper, 2015). Si individuonan cu sentimentonan bisexual ta menos habri tocante nan preferencia sexual esey por nifica, cu hopi hende den nan seno, ambiente social no sa cu nan ta bisexual. Investigacion ta mustra esaki: solamente 34 porciento di e hendenan riba 16 aña conoce un of otro hende cu sentimentonan bisexual den nan ambiente, segun investigacion di SPC na 2015. Pero laga nos para keto na e punto aki: Dicon personanan bisexual ta hopi biaha den 'kashi'? Investigacion ta mustra cu e siguiente motibonan ta hunga un rol: Nan no ta mira necesidad pa expresa nan preferencia sexual; Insiguridad; Aceptacion Abou; E pareha no mag sa for di miedo pa e reaccionnan di e ambiente (e.o Mc Lean, 2007). Sali for di 'kashi' manera un bisexual no tin beneficionan? E contesta riba e pregunta aki ta: sigur cu SI!

Investigado Lisette Kuyper (2011) ta conclui cu hendenan cu a sali for 'kashi' y cu ta haya bon reaccionnan tin un miho estado di salud. Investigacion di Rostosky e.a. (2011) ta menciona otro beneficionan manera: libertad sexual, libertad pa explora relacionnan, aceptacion di diversidad y e sentimento di pertenece na un grupo. Mescos cu e proceso di sali for di 'kashi' di otro individuonan den e comunidad conoci pa LGTB, e proceso di sali for di 'kashi' pa individuonan bisexual ta unico y diferente pa cada un. E ta un proceso personal cu ta rekeri un trato personal.

Recomenda pa lesa: -Psychology: Facing Ourselves. LGTB Resource Center. USC. University of Southern California. Loraine Hutchins & Lani Kaahumanu (eds). Alyson Publications, 1991. -Lesbian, Gay, and Bisexual Identities in Families: Psychological Perspectives (9780195110500): Charlotte J. Patterson, Anthony R. D'Augelli. Recomenda pa scucha: - "I'm Coming Out" Lyric Video | TROLLS. DreamWorks TV. Recomenda pa mira: The Black Swan. Pensamento nan Final: No tin un hende cu por compronde bo miho cu un cu persona cu a biba experiencianan di discriminacion su mes. Kies pa para na e banda di amor den bida semper y generosidad. Maya Angelou a bisa: "Odio a ocasiona yen di problema den e mundo aki, pero e no a resolve ningun ainda".

Corda cu abo ta responsabel finalmente pa con bo ta sinti y pensa. Na mayornan si en caso bo ta lesando e articulo aki bo sigur ta purbando di ta un bon mayor den un situacion extremamente confuso y sigur bo ta hayando yen di informacion conflictivo. Bo ta haciendo un bon cos di busca informacion, educa bo mes y bo(so) tambe como mayor lo por surpasa esaki. Anecdota: E problema ta cuminsa ora bo ta experiencia rechaso den tur forma dor di esunnan cu ta e prome nan cu mester stima bo segun leynan di bida. Ta dificil pa deal cu hendenan cu tin fobia di individual nan LGTB, pero mas ainda e por ta ora bo mester deal cu familiarnan cu



ta rechasa bo escogencia LGTB. Bo familiarnan, bo hendenan stima mester stima bo incondicional y no husga bo a base di bo preferencia sexual. Aunque esey ta e manera cu cos mester ta, no semper e ta e manera cu cos en realidad ta.

Pa via cu bo no por cambia con otro hende ta sinti, e unico cos cu bo por haci ta cambia e manera cu abo ta sinti y e manera cu abo ta reacciona riba cosnan cu a nan ta haci pa siña con pa compronde e fobia di bo familiarnan y locual bo mester haci pa tolera bo relacionnan familiar. Ora cu bo tin yiu cos ta bira aun mas complica, esey ta un hecho paso bo yiu tambe entre otro cosnan por wordo uza como metodo di manipulacion pa familiarnan cu ta nenga di acepta pa algun of otro motibo bo escogencia. Cos por bay hopi leu y menasa nan fuerte, subtiel por cay pa 'bringa bo sistema'.

Take care of yourselves, you will have too…Mi conseho ta pa busca sosten, frecuenta luga nan y personanan unda bo ta sinti bo mes stima incondicionalmente….esaki ya caba por yuda den e simpel hecho di duna bo e amor cu bo merece como ser humano! Nota Adicional: Tin hopi hende na Aruba cu ta tribi, tin curashi pa sali for di 'kashi'. Nan no tin problema pa acepta nan mes manera nan ta, maske mi ta sigur cu nan mester a/ta pasa den un proceso personal cu ta dura tin biaha largo. Gradici ami ta na tur esunnan cu ta yuda.

Na Merca/Los Angeles pa ta concreto, ya caba ta existi un LGTB Center, cual ta un centro di siguridad social pa e comunidad LGTB. E ta un luga sigur y caluroso unda individuonan di tur edad por haya Ayudo, Speransa y Sosten, ora nan mas mester di esaki. E individuonan aki ta provee cas pa esunnan sin esaki y tambe nan ta cubri cas pa hendenan mayor di edad nan ta yuda hendenan tambe pa haya trabou y nan ta provee sosten legal pa esunnan cu ta busca refugio -un organisacion cu ta yuda hende ta semper aprecia den mi bista. Pa kico mi ta trece esaki como nota adicional, mientras cu ami ta biba na Aruba y esaki ta un instancia internacional? Pasobra mi kier pone atencion na e falta di un luga pa acudi cu pa un minoridad invisibel na Aruba, cu tambe ta parti di nos comunidad y cu hopi biaha mester di sosten tambe riba diferente aspecto....Amor ta un derecho di tur ser humano, di un comunidad completo sin exclusion/discriminacion algun. Fe, Amor, Speransa y Accion Aruba.

I AM ~~GAY.~~
I AM ~~STRAIGHT.~~
I AM ~~LESBIAN.~~
I AM ~~BISEXUAL.~~
I AM ~~TRANSGENDERED.~~
I AM HUMAN.

Segun pediatra na hospital:

‘Casonan di abuso fisico a duplica desde 2012’



ORANJESTAD - Ayera Hospital Horacio Oduber (HOH) a toca tres punto cu nan kier a comparti cu comunidad di Aruba relaciona cu ultimo desaroyonan. Un di nan tabata den cuadro cu e afdeling di emergencia, e impacto local en cuanto di maltrato di mucha cu consecuencia fatal di e dos criaturanan cu a perde nan bida y otro informacionnan valioso pa pashentnan.

Director di hospital Ezzard Cilie a bisa cu hospital su intencion semper tabata ta pa periodicamente topa cu prensa pa semper brinda informacion mas frecuente y ta lamenta cu esaki no a sosode mas e ultimo temponan aki. El a bisa cu hospital lo pick up esaki bek pa e bira algo mas regular pa prensa por tin oportunidad di combersa cu hospital aunke ora cu no tin nada di combersa. Nos lo sigui elabora riba e otro temanan den e siguiente publicacionnan debidamente.



HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C
Afl. 197

Pediatra na hospital, Louise Rafael-Croes, a trece dilanti algun cifra en cuanto maltrato y elabora riba nan trabao den e parti aki na hospital. El a laga sa cu tabata tin un ‘incremento increibel’ den locual ta casonan di abuso fisico y sexual cual nan a señala. Nan ta papiando di casonan di abuso sexual cu a aumenta te na nuebe biaha mas hopi cu na 2012, y casonan di abuso fisico cu a duplica desde 2012 cu a wordo señala unda muchanan a wordo saca for di nan cas pa manda nan otro instancianan.

Cifranan

E cantidad di muchanan cu na 2016 a wordo señala cu señalnan di abuso tabata 115 mucha di esunnan cu ta drenta. Di eseynan mas hulpverleners a traha cu nan (ayudante first aid, trahado social). E casonan aki a wordo trata completamente segun hospital y di esakinan 105 a wordo gemeld na Bureau Sostenemi of Voogdijraad. Di esakinan, 33 a wordo admiti na hospital pa sacanan for di peliger y di e 33 aki, 11 a wordo saca for di nan situacion (hogar) por medio di Voogdijraad of Jeugd en Zedenpolitie.

Mayoria abuso sexual di mucha segun sra. Rafael-Croes, ora cu nan papia ya e cos a pasa hopi tempo caba pues nan ta bay Polikliniek. “E cifranan cu mi ta mencionando ta cifranan cu a drenta pa via di golpi, negligencia of algo asina,” e pediatra ta bisa. E ta sigui bisa cu muchanan ta hopi delicado unda cu tin biaha nan ta papia y tin biaha no. Pero evidencia medico ta papia cla. Ora cu tin señal di abuso fisico bo ta wak esakinan claramente; golpi di faha, kimanan di sigaria, muchanan cu ta haya sla cu waya di colga paña etc.. Eseynan ta evidencia di abuso evidente.
Den e proceso tambe ta purba wak si ta cos cu a pasa un biaha y kende ta esun cu ta trece e muchanan hospital. E pediatra ta bisa cu tin biaha tin cierto muchanan cu ta bin cu mayornan mes ta abusado, tin biaha nan ta bin cu un mama, tanta of un oma cu eseynan automaticamente - pasobra nan no ta bin cu nan voogd oficial - ta tuma nan pa via di e problema social na e momento ey tambe.

Abuso cronico



Tin muchanan cu ta wordo abusa cronico unda cu nan ta haya muchanan cu heridanan bieu basta biaha ta yega cerca nan na hospital. E pediatra ta bisa cu nan sa topa cu muchanan cu a drenta cu tabata tin fracturanan bieu cu nan no por declara tampoco. “Y ora cu ta asina hopi biaha e trahado social ta sigui cu su trabao y meld e na Voogdijraad y nan hunto cu polis ta investiga. Nos ta constata y nan mi tin speransa cu semper ta saca e berdad e ora,” e ta bisa.

Plataforma Meldcode

A pesar di tur obstaculonan cu nan tin y cu nada ta ankra den ley - manera e famoso Meldcode - toch nan ta haya manera pa huridicamente por ta stabiel cu e instancianan segun sra. Rafael-Croes. “Locual nos ta haci ta e proceso interno di hospital, tur caso di señalamento ta bay interno. Nos tin un trahado social cu ta pasa nan door na otro instancianan.”

Tur loke ta drenta pedriatria ta drenta direct den e comision y loke ta e psicologonan y psikiatranan infantil, tur ta den e comision cual ta interno, segun e dokter ta bisa. Loke ta e otro profesionalnan riba e isla y colaboracion cu nan, tin un problema berdad segun e pedriatra despues cu nos a puntra riba esaki. El a contesta cu: “Aworaki cu ta bin e plataforma y cu ta señalando esey, mi tin speransa cu e ora esey ta bay mehora. Pero mientrastanto nos no tin e Meldcode anto esey ta nos obstaculo di mas grandi. Pasobra cu nan no tin ningun caminda pa meld, pues hopi biaha nan ta meld cerca nos.” Nan ta un instancia interno na hospital pero ta fungiendo na momentonan aki como ‘vertrouwens bureau’ externo tambe pasobra cu no tin un plataforma di Meldcode akinan na Aruba cual ta medico legal.

Proceso di señala abuso

Sra. Rafael-Croes ta trahando na hospital for di 1997, na sentido cu nan ta wowo y bista en general di e muchanan ora cu nan drenta hospital. Di tempo cu e pediatra aki a yega hospital, e ta bisa cu nan a cuminsa señala den e grupo di pediatranan tur e muchanan cu ta wordo admiti y pasa nan na e instancianan concerni.

Despues di 2009 nan a haya ordo pa start un comision di señala abuso di mucha interno. A set up esaki cu toezicht di Raad van Bestuur y cuminsa registra cifra desde 2010. For di 2012 pa aworaki nan tin cifranan registra (2010 y 2011 tabata basta slordig registra segun nan) di tur e casonan di señalamento di abuso di mucha. Tur muchanan for di 0 pa 14 aña cu drenta hospital via emergencia, eerste hulp, kinderafdeling y kinderpoli, ta screen nan riba señal di abuso. Unabes tin redflags, ta yena formulario mas intensivo.

Si a caso ta asina cu e muchanan ta den peliger, nan ta wordo admiti. For di eynan ta pasa over na tur e otro instancianan externo pero ta haci tur investigacionnan interno prome cu haci esaki. Den un siguiente edicion nos ta sigui elabora un poco mas riba mas informacion cu e pediatra a trece pa dilanti en cuanto e tema.

Polis a persigui auto cu a hit & run

SANTA CRUZ - Den siman a sosode un accidente entre un Nissan Sentra shinishi y un Toyota Yaris, riba e caminda di Santa Cruz. E Sentra cu dos persona den dje a baha na awa, pero polis a logra para e auto.

E Sentra tawata core tras di e Yaris, pero kier a bay pasa e Yaris na su banda drechi, pero ta pasa dal den e Yaris y sigui core bay.

Pa mala suerte di e Sentra, un patruya di trafico tawata biniendo di direccion contrario y a wak tur cos. Di biaha a start un persecucion y un tiki mas pariba di e crusada di Cas Ariba, den e bocht, polis a logra para e auto. E dos ocupantenan a core baha for di auto y drenta mondi. Polis a tuma e auto den beslag pa mas investigacion.

E number no ta cuadra cu e auto, pero den e auto polis a haya identificacion di e ocupantenan benta. Nan lo mester bay para responsabel pa nan acto nan. No tawata tin herido y daño material tabata minimo.







Pickup a dal tras di van cu turista

ORANJESTAD - Recientemente a sosode un accidenta unda un pickup a dal basta duro den un van cu turista den dje.

Esaki a tuma luga dilanti ex Bushiri hotel. Polisnan y unidad di ambulance a presenta na e sitio. Mas di 4 turista a resulta herida. E chauffeur di e van tambe a keda atendi pa personal di ambulance, pues esey ta mustra con fuerte e impacto tabata.









BONDIA ARUBA

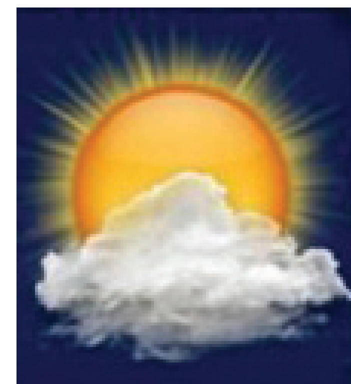
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens chikito pa un awasero pasahero.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:14 pm y lo sali mañan mainta 06:50 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den nivel mas abou ta menos y p'esey e chens pa awasero lo ta menos riba diabierna. E biento ta mengua un poco pa via cu e area di presion halto riba
Atlantico ta moviendo den direccion noord oost.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia;
Localmente e por yega te 8 pia na costa noordwest di e isla.



Uza taser contra persona cu problema mental



ORANJESTAD - Minister di Husticia Andin Bikker (POR) a bisa den cuadro di un reunion cu sindicato di polis SPA, cu mester ekipa e polis miho pa anda cu personanan cu problema mental. E te referi entre otro na un taser.

E minister ta bisa cu n a Hulanda tin un proyecto piloto andando pa evalua con por yuda cu mas ekipo manera e taser. "Si un polis topa cu un pashent cu problema mental por yuda calma e pashent uzando un taser enbes di saca un arma." Minister Bikker ta sigui bisa cu for di colega minister di Salud por a compronde cu ta un number 'basta preocupante riba nos isla cu a detecta cu tin problema mental'. "Debi na e cifra aki hopi biaha e polis cu ta traha den field ta haya su mes ta deal cu famia cu ta pidi ayudo pasobra un miembro di famia cu problema mental ta bira agresivo riba nan."

Siman pasa tabatin un incidente unda un persona cu problema mental a bira agresivo cu un miembro di cuerpo policial te cu mester a uza arma. Anto na juli polis Tino Ruiz a muri ora un pashent cu problema mental a dal e mata cu un bloki. Pa motibo di e incidente diaranson siman pasa, e minister ta bisa cu el a sinta urgentemente cu e sindicato di polis, 'pa asina duna atencion pa yuda preveni e tipo di incidentenan aki'.

"Un di nan ta ekipa miembronan di cuerpo policial bon, cu nan por eherce nan trabao, manera taser, vestnan anti bala y ekiponan den nan auto. Ora un polis bay na un adres ya caba nan tin acceso for di un database y e polis sa cu na e adres ey ta biba un persona cu tin problema di enfermedad mental. Cu e ekipo aki e polis por ta prepara y por haya historia caba kende ta biba na e adres", e ta menciona. E parti di e database ta algo cu ya polis ta traha duro riba dje, asina alto comisario Dolfi Richardson a splica Bon Dia Aruba den un entrevista.

Minister Bikker ta haya cu mester bin cu entre otro e taser. Den e proximo encuentro cu lo tuma luga na Hulanda na januari unda e minister Bikker lo ta presente pa reuni cu coleganan minister di Husticia di e otro paisnan den Reino, e lo trece esaki dilanti. Un di e puntonan di agenda ta, pa pidi cooperacion di tur proyecto pilot cu tin na Hulanda, y asina e minister lo haci esaki pa loke ta trata uzo di taser 'pa asina no inventa e wiel full di nobo'.

Un otro preocupacion cual sindicato SPA a trece dilanti ta cu e schietkalender practicamente no ta existi. Esaki pasobra no tin suficiente municion esta bala pa e miembro di cuerpo policial por train constantemente pa siña miho con pa trata cu arma. E minister ta contesta cu lo bay traha riba esaki. "Den su totalidad por a detecta cu tin hopi falta di material, uniformnan cu ta bieu, diferente aspecto di e autonan", segun sr. Bikker.

Manera nos a trece un par di simannan pasa dilanti den un entrevista publica cu alto comisario Richardson, un di e problema mas grandi tambe ta falta di personal.


Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

Abo!
No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm
Tel: 587 0772





www.alfiesinaruba.com - facebook.com/alfiesinaruba
BAR - LIVE MUSIC - BURGERS - POUTINE
LIVE MUSIC EVERY FRIDAY NIGHT!
TONIGHT: EARPLUGS @ 11:30PM
Dominicanessenstraat 10 - Tel: 569-5815

Riba invitacion di Fundacion Movemiento ta Bida

Prome Minister a bishita evento pa nos grandi nan na Manchebo

ORANJESTAD - Ayera nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita un evento na Manchebo Beach Hotel & Resort encuanto e programma 'Hunto nos ta vence envehicimento' di Fundacion Movemiento ta Bida. Esaki segun e relato cu nos a haya.

Minister Presidente a duna un bunita discurso na e ocasion aki na unda el a elogia e dirigentenan di e Fundacion cu henter aña ta entretene nos ciudadanonan di 60+ cu diferente actividadnan social y cultural, cu e intencion principal pa tene nos grandi nan den movecion.

Francis Jacobs a percura pa trece dushi ambiente pa entretene nos grandi nan kende nan a gosa y pasa un rato excelente cu su culento plato di Pasco.

Prome Minister a aprecia grandemente e oportunidad aki brinda na dje pa comparti un rato cu nos grandi nan di e fundacion.

















Spice Up The Holidays!
Spicy SRIRACHA SAUCE
Chicken & Bacon
Steak & Bacon
SUBWAY
MAKE IT A MEAL
Drink & Wild Rice Soup
©2017 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.
CURA CABAI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH

BONDIA ARUBA

Recordando Sr. Rufo Wever

skirbi pa Dufi Kock



Awe, dia 8 di december 2017, ta bon pa nos recorda cu 100 aña pasa nos Pionero di e Musica y Cultura Moderno di Aruba, Sr. Rufo Wever a nace. Alabes el a compone hunto cu Padu Lampe nos Himno, Aruba Dushi Tera.

Dia 8 di december 1917, a nace na Wilhelminastraat 33, Oranjestad, Aruba, sr. Rufo Inocencio Wever, for di matrimonio di Sr. Civiles Marcial Wever Everts y Sra. Leonila Maria Annette Lampe Babijn. E tabata ruman mayor di su cuatro rumannan. El a atende Mulo na St.Dominicus College na Oranjestad.



Rufo su carera musical a cuminsa na edad di cinco aña ora el a cuminsa toca cantica popular cu su sinfonia di boca cu su mayornan a regal'e. Su tata cu tabata un musico, a descubri e talento musical di su yiu di e manera cu e tabata toca e canticanan. E tata a cumpra un piano segunda mano pe y tabata mustra hopi agradabel tocando e piano. E tata cu tabata impresiona cu su talento, no a vacila y a hiba Rufo cerca e conocido docente Curasoleño di e tempo ey, Shon Chichi Rodriguez Timmer. Rufo tabatin 6 aña. Sra. Rodriguez a cuminsa siña Rufo e conocemento basico di musica. E tabata practica constantemente riba e piano y ya cu su 12 aña e por a toca piezanan musical na un manera admirabel. Ademas di e piano, Rufo a cuminsa siña su mes toca mas instrumento musical, manera saxofon, guitara, cuarta, clarinet y varios instrumento ritmico.



Cu 13 aña Rufo a actua pa prome biaha pafo di Aruba. El a bay Corsou, caminda el a causa furor. Un aña despues el a biaha pa Boneiro unda el a conkista hopi admirador. Tempo e tabatin 15 aña el a lanta e orkesta The Melody Band cu su amigonan. E orkesta a bira un exito grandi na Aruba y tabata toca na clubnan y cinemanan.



Na aña 1935 e famoso cantante Argentina, Carlos Gardel, a bishita Aruba y Rufo a toca cu ne tambe. Inspira pa e cantante aki Rufo a lanta su grupo di tango Los Trovadores Musicales. Esaki tabata e prome conhunto Arubano cu a toca na Radio Curom na Corsou.

Rufo tabata un musico, compositor y areglista conoci cu a toca y skirbi hopi cantica. Su walsnan ta hopi conoci na Aruba. El a compone tumba, bolero, zamba, mambo, porro, merengue, danza, mazurka, polka y calypso. El a skirbi e wals Arubanita ora e tabatin 15 aña. Esaki tabata e prome wals cu Su Mahestad Reina Juliana a baila na Aruba na aña 1955. Despues di Arubanita, Rufo a compone tres piesa di wals, La Encantadora. E ultimo aki tabata un di e favoritonan di Aruba y Antias Hulandes. Su wals Aruba tabata e prome wals cu el a toca na Corsou. Mescos cu Annette cu el a dedica na su mama. Facilmente e por a compone y toca. El a traha mas di 400 composicion. El a traha tambe hunto cu Padu Lampe y Lio Booi, cu a yuda skirbi e cantica tambe.



Den varios composicion Rufo a honra su patria. El a compone por ehempel Mi Aruba Stima, Aruba, Brisas di Aruba, Aruba Tiera Bunita, Mambo di Aruba. Aruba Dushi Tera el a compone hunto cu su amigo Padu Lampe. Dia 18 di maart 1976 Gobierno di Aruba a proclama Aruba Dushi Tera como himno nacional di Aruba.

Durante su bida Rufo a produci mas o menso 400 composicion den diferente ritmo manera wals, tumba, bolero, samba, mambo, porro, merengue, danza, polka y mazurka. Ademas di compositor e tabata tambe areglista.



Na aña 1934 Rufo Wever a cuminsa pone piesa riba caha di orgel. Antes piesanan tabata wordo poni pa Aruba pa un tal Sr. Sprock y tres otro mas na Corsou. Awe ta Aruba ta pone nan pa Antiyas. (Potret di Rufo y su ruman muhe Libia tempo Rufo tabatin 17 aña.)



Na aña 1938 Rufo, cu su 21 aña a cuminsa cu e trabou di cah'i orgel. E tabata e prome persona cu a cuminsa traha cilindronan pa cah'i orgel na Aruba y el a haci esaki pa 33 aña. E tabata ocupa cu su caha di orgel. E tempo aya e Arubianonan tabata bay cu nan caha di orgel Corsou cu boto comosifuera nan tabata kibra. Den curso di tempo, Rufo a haya sa con pa repara su caha di orgel di e tempo ey y hopi hende tabata acerca Rufo pa drecha nan caha.

Na aña 1941, Rufo, cu 24 aña di edad, den un accidente di auto ta perde su man robes. A pesar di e tragedia aki, den su bida el a supera esaki. El a keda compone. Esaki no a pone stop cu su pasion musical, el a cuminsa practica cu su man drechi di tal manera cu tabata parce cu e tabatin ainda su dos mannan. Cu yudansa di un man artificial, cu e mes a diseña, Rufo a cuminsa toca atrobe. Prome cu el a laga traha un man na Alemania, despues e mes a traha uno. El a adapta su estilo di toca remarcabel. Cu su man drechi e tabata toca e tema y parti e ritmo, cu su man robes e tabata reforsa e harmonia tocando e tononan di bas. Cu yudansa financiero di Sticusa, Rufo a publica 15 piesa di piano. El a graba diferente disco y a presenta na radio y television. Tambe e tabatin su mesun show, Atracciones Rufo Wever.

Na aña 1953 Arubaanse Muziekschool a wordo lanta. Despues nan a dun'e e honor na Rufo Wever y a yamé Scol di Musica Rufo Wever. E scol aki a haya su prome director den persona di sr. Arie Luois Born, un musico y docente di piano, canto coral y teoria. Lesnan a cuminsa na cas di sr. Y sra. Born na Mozartstraat 3, Oranjestad, cu les di piano, fio, canto y teoria. Pronto a sigui lesnan na San Nicolas y na Bungalow di sra. Odis S. Mingus, Presidente di Lago. Na final di 1955, sra. Born a bandona Aruba y Sr. P.N.J. Treijtel a tuma over temporalmente. Na Augustus 1956, di dos director tabata den persona di sr. Rien Hasselaar.

Continuacion riba Pagina17

Recordando Sr. Rufo Wever

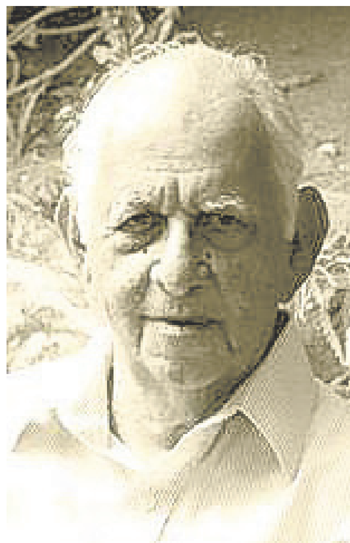
skirbi pa Dufi Kock

Continuacion di Pagina16

Diabierna, dia 6 di maart 1964, e genio musical. Rufo a haci su debut dilanti di canal 12 di Teleraruba. Despues di un ausencia di basta aña pueblo lo por mira e genio cu ta toca piano cu un solo man. Esaki lo ta entre 7:45 pa 8:15 tur diabierna anochi pa un temporada largo. No tabatin duda cu Rufo lo a causa un sensacion como cu hopi cu a yega di scucha su musica pero nunca a presenci'e personalmente, a haya e oportunidad amplio pa admir'e y puntra nan mes 'ta di con e por?' No tin duda cu un di e balornan mas grandi cu Aruba a yega di produci, como un isla asina chikito, ta e gran musico Rufo Wever den e berdadero sentido di palabra, no obstante su handicap.



Durante un manifestacion den stadion di Wilhelmina na Dakota, dia 18 di maart 1976, Himno y Bandera di Aruba a keda instala. Mientras cu tabata hisa e bandera pa prome biaha, e coro di Sra. Maybeline Arends-Croes, riba acompañamento di e orkesta filharmonica di Aruba bou guia di e musico Sr. Joy Kock, a canta e composicion, un wals di Padu Lampe y Rufo Wever Aruba Dushi Tera como e himno Arubano. Pueblo di Aruba tabata masalmente presente pa duna e himno y bandera nan honor.

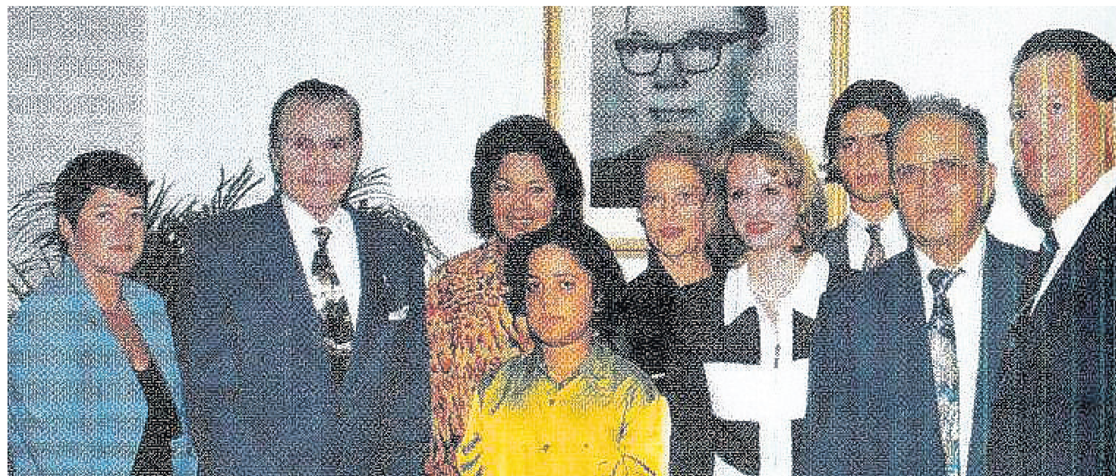


E himno di Aruba Aruba Dushi Tera skirbi na aña 1950 door di Juan Chabaya (Padu) Lampe cu su composicion di Rufo Wever. E coro di Trupialen a graba e cantica na aña 1954 y Aruba Dushi Tera a sigui resona durante tur evento oficial. Sr. Hubert (Lio) Booi a skirbi un couplet adicional na 1976. E cantica a bira asina popular bou di e pueblo cu riba 18 di Maart 1952 a introduci Aruba Dushi Tera como himno nacional di Aruba. E di tres couplet a ser agrega riba sr. Betico Croes, e tata di Aruba, su peticion.

Na aña 1952 Juan Chabaya (Padu) Lampe y Rufo Wever a compone e cantica pa motibo di a sinti e necesidad di tin un piesa cu ta expresa e amor di e pueblo Arubano pa e isla y lanta e sentimento patriotico den cada persona cu ta biba riba e pida baranca aki. Na aña 1975 Rufo Wever a ricibi un condecoracion Ridder in de Orde van Oranje Nassau for di Su Mahestad Reina Juliana.

Dia 30 di december 1977, Rufo, na edad di 60 aña, a bay laga nos, debi na un problema di salud, esta pulmonia. Aruba y Antias Hulandes a perde un di nan musiconan di mas grandi, e pionero di e musica y cultura moderno di Aruba. E acto di entiero a tuma luga e siguiente dialuna, dia 2 di januari 1978 cu entiero musical.

Dia 30 di september 1998 Stichting Arubaanse Muziekschool a celebra su 45 aña di existencia. Riba e dia aki cu sumo honor y respet e stichting a duna cu orguyo su scol di musica e nomber Scol di Musica Rufo Wever.



Tabatin un programa cu discurso di e.o. e director, presidente di directiva Sr. Elgin Juddan y Ministro di Cultura e tempo ey Sra. Dr. Lilly Beke-Martinez. E anochi aki e ministro a devela e potret di Rufo Wever (qepd). Despues di e ceremonia e ministro a habri e exposicion, cu a ser dedica na Arubaanse Muziekschool y Rufo Wever, den e sala di exposicion di Cas di Cultura. Rufo a bay laga nos, pero ki ora nos scucha un piesa di caha di orgel of un wals, Rufo ta keda den nos presencia spiritualmente. Cu Rufo sosega na Pas.



NEW INDIA ASSURANCE



NOS TA HABRI
Diasabra awo 9 di december 9.00 am pa 1.00 pm

J.E. IRAUSQUIN BLVD 14
+297 526 4800
INFO@NEWINDIA.AW
NEWINDIAASSURANCEARUBA

YARD SALE
Extra Holiday Discount corner
Several paver contractors will be present
Entertainment by: Gaita Authentico
17.5% DISCOUNT
4 in 1 Square 6cm
3 in 1 Square 6cm
Klinkers 6cm
Unidecor 6cm
Round Triangle 6cm
Trottoir Tegels 5cm
15% DISCOUNT on plasteringsand
SPECIAL DISCOUNT
Ready-mix concrete
All regular blocks
Splitblocks hollow 6"
ATCO
09 DEC 2017
Atco Concrete Barcadera
8.00 am - 12.00 pm
sales@atcoconcrete.aw | 582-4684 |
Barcadera: Barcadera 134
Shaba: Tanki Flip 78 San Nicolas: Theatherstraat 20
Dakota: Sabana Blanco 2

Fondonan recauda ta pa un proyecto specifico pa mucha

Kiwanis Club of Palm Beach a organisa Dinner & Auction



NOORD - Recientemente a tuma luga e di cuater edicion di Kiwanis Club of Palm Beach, esta 'Dinner & Auction' na Papiamento Restaurant. Xander Bogaerts, e pelotero Arubiano cu ta hunga pa e organisacion di Boston Red Sox y alaves cu ta un miembro honorario di Kiwanis Club of Palm Beach, tambe a haci acto di presencia.



Na inicio di e anochi, den un discurso cortico, e president actual di Kiwanis Club of Palm Beach, esta Ted Johnson, a enfoca riba e importancia di e contribucion di e invitadonan y cu esaki ta destina pa un proyecto specifico, esta e departamento di mucha den e hospital nobo. No obstante cu e anochi tabata acompaña pa hopi awasero, e invitadonan a keda gosa di e anochi te na final.

Mientras cu e invitadonan tabata disfruta di un cena cu un toque mediteraneo, e representantenan di Kiwanis Club of Palm Beach a conduci un subasta di 20 articulonan exclusivo cu tabata varia di obranan di arte te cu biahe nan pa destinacionnan cu a haya hopi atencion. E aña aki, alaves, a introduci un subasta silencioso na unda invitadonan por a haci un oferta riba 24 diferente articulo adicional.

Un sorpresa di e anochi tabata na momento cu Xander Bogaerts a haci acto di presencia. Ta bon pa menciona tambe cu un di e articulo nan riba e subasta a wordo obsekia pa Xander mes y esaki a captura bastante atencion entre e invitadonan. E invitado cu a logra gana e subasta di e articulo aki a logra saca potret hunto cu Xander tambe, cu a haci esaki un experiencia unico. Na final e invitadonan a sa di contribui un suma di riba 60.000 florin na Kiwanis Club of Palm beach, cu awor lo bay bek na comunidad y lo wordo destina pa e proyecto anteriormente menciona.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach pa mas cu 30 aña caba ta haci diferente proyecto nan di servicio den nos comunidad pa yuda esunnan den necesidad. Pa mas informacion por bishita nos website na www.kiwanispalmbeacharuba.com of tuma contacto cu un di nos miembronan.

SETAR ta informa cu debi na
E actividad di "Christmas Village",
Setar Store ta habri:

diasabra, 9 di december 2017
6:00 pm pa 10:30 pm

E Teleshop nan, kiosk na Airport y
Contact Center lo keda
duna servicio orario normal dia
9 di december 2017



XUPING
fashion jewelry

ROYAL PLAZA UNIT 13 CELL: 592-1658

Si bo kier shop den moda nos tin hopi acesorios di calidad manera stainless steel, gold fill y Swarovski.
Nos tin asecerio bunita di **$3 - $5 - $8**
cadena, armband, renchi dede y orea
Set di acesorio di **$20 - $30 - $50**
Hopi cos bunita pa e temporada di Pasco y fin di aña
Dialuna pa Diasabra 9:00AM te cu 6.00PM

Tambe Sinterklaas a treat muchanan di Imelda Hof

Aruba One Happy Island Lions Club a tene su Sinterklaas Fun Walk

ORANJESTAD - Recientemente 'Aruba One Happy Island Lions Club' (OHIL Aruba) a organisa su prome actividad, esta '1st Sinterklaas funwalk'. Esaki pa recauda fondo. Esaki segun e relato cu nos a ricibi.

Sinterklaas cu su Piet hopi cariñoso tabata presente pa cana hunto cu tur e participantenan, cual trayecto tabata alrededor di 4 kilometer. Na final di caminata tur participante a wordo ofreci fruta. A rifa un cantidad di premio entre e participantenan e.o bonnan di massage na Spa, dinner, coremento riba cabay y hopi mas. 'Aruba One Happy Island Lions Club' ta gradici tur esunnan cu a coopera y haci e actividad aki un exito. Tur persona y/o compania cu a cumpra ticket. Un danki special ta bay na tur e sponsornan, pa e premionan. No por keda sin lubida e bon cooperacion di MFA Noord, Marion Lopez y Shanee Management. Por ultimo un danki hopi grandi na IBISA pa e cooperacion grandi ricibi, Rode Kruis pa nan asistencia y Aruba Motor Unit pa a yuda guia e caminata pa tur cos bay den tur siguridad.

Sinterklaas a treat muchanan di Imelda Hof

Despues di e caminata Sinterklaas y su Pietnan a bishita Imelda Hof pa laga un treat na e muchanan. Juffrouw Zahira den nomber di e muchanan di Imelda Hof a ricibi e donacion di frutanan cualnan tabata apelsina y patia, ademas di boter di awa, Nestea y juice. No a keda sin falta e mangel pa nos muchanan. Juffrouw Zahira a gradici pa e treat pa e muchanan.

Cu e fondonan ricibi OHIL Club Aruba lo sigui organisa su actividadnan na beneficio di nos comunidad y muy en particular esunnan vulnerabel. Keda pendiente pa e siguiente actividadnan di e club di servicio mas nobo aki na Aruba.













Grand Master Chaco Cornelio nomina pa miho referee di Taekwondo

ORANJESTAD/ABIJAN - Recientemente e federacion mundial di Taekwondo a organisa e evento di Gala na Abijan, Ivory Coast. Grand Master Chaco Cornelio di Aruba tambe tabata nominado. Pero miho referee pa medio di votacion a bay pa Chibibi di Belgica, segun e relato cu nos a haya.

Durante di e evento di Gala aki nan a saca pa medio di votacion e miho referee, miho atleta, miho scop,
dirigente y e miho federacion di Taekwondo.

Tabata tin 4 nominado como miho referee masculino,
Chibibi di Belgium, Serge Sembona di Francia, Daniel di Lebanon y Grand Master Chaco Cornelio di Aruba.

Ta un honor masha grandi mes pa ta un nominado den e mundo di Taekwondo. Noord Taekwondo Center ta hopi contento cu e noticia aki.







LOTTO 5
Joker
Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
JACKPOT 9 DI DECEMBER
Afl.
750.000,-
Sorteo ta hunga tur diaranson y diasabra pa 9:00PM

Advertorial

Premio di Lotto 5 ta 750 mil florin

ORANJESTAD - Sinterklaas a laga e 100 mil florin extra di diaranson cu a pasa den e pot di awe. E premio di Lotto 5 pa mañan anochi, diasabra 9 di december, ta na 750 mil florin y cu compra di bo ticketnan di Afl. 4,- bo ta den wega pa participa y gana.

Pa hunga Lotto 5 ta masha facil. Scoge bo cinco numbernan entre 1 y 35 of pidi bo rebendedo pa ticket 'Loco'. Tambe bo por kies pa keda den wega cu e proximo sorteonan di Lotto 5 cu Multi Draw. Bo numbernan di suerte ta keda den wega te cu 10 sorteo venidero cu Milti Draw. Pa opcion di Combo, puntra bo rebendedo pa mas informacion.

Corda cu bo por participa den e campaña di fin di aña cu Lotto 5 tambe. Unda cu bo por participa pa gana 'Bashi Bonus' di 10 mil florin na comienso di 2018. Con pa participa ta masha facil, cumpra 2 combinacion di number riba mesun ticket, sea di e wega Mini Mega, Mega Plus of Lotto 5. E ticketnan no- ganado ta participa pa gana e 'Bashi Bonus' di Afl. 10.000,-.
Mester skirbi bo nomber, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket no- ganado y deposita esaki den e box obtenibel na tur punto di benta di Lotto. Campaña ta ta termina 31 di december, 2017. Lo saca e ganado(ra) absoluto durante sorteo di merdia pa 2:30 pm, riba dia 8 di januari, 2018.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di number di Corsou di Lotto, Lotto di dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

AWE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 775.000,-

Con?



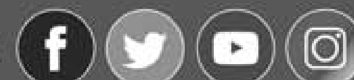
+



Afl. 550.000,-

Afl. 225.000,-

www.lottoaruba.com





Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

BONDIA ARUBA

Pareha Van y Zodavina Bingham ta e di 700 mil bishitante crucero di nos isla



ORANJESTAD - Ayera tardi (dia 7 di december) a yega e crucero Carnival Vista cu e prome 700 mil bishitante den historia di turismo crucero di nos isla. Presente pa e ocasion aki tabata Minister di Turismo, Dangui Oduber, CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes, Director di Aruba Ports Authority, Jossy Figaroa, y demas invitadonan. E evento a tuma luga riba tereno di waf crucero na Playa. E turistanan honra como e di 700 mil bishitante crucero, ta Van y Zodavina Bingham. Esaki segun e relato cu nos a ricibi di ATA.

Nan a keda gratamente sorprendi pa tur e atencion, espectaculo y emocion rond di e ceremonia cu a inclui musica, baile y sabor tipico di nos isla, e relato ta sigui bisa. Como regalo nan a ricibi un estadia completamente paga pa asina nan bolbe Aruba. Ademas, nan a ricibi un tour di nos isla y un plakkaat conmemorativo di ta e di 700 mil pasahero crucero di Aruba. Titular di Turismo a hiba palabra felicitando tur esunnan responsabel pa e logro aki y mencionando con Aruba ta yegando otro aña, na su di 60 aniversario di turismo crucero cu un industria cu ta solido y ademas tin perspectiva pa mas crecemento.























Robert Candelaria (AVP):

'Mester duna Polis e autoridad bek pa controla ilegalnan'

ORANJESTAD - Parlamento tabatin un reunion pa cera conoci cu Minister di Husticia, mr. Andin Bikker. El a presenta na Parlamento y splica su vision, su maneho, aunke den forma preliminar. Parlamentario Robert Candelaria ta haya cu e reunion tabata uno bon y a intercambia hopi idea y pensamento.



Minister Bikker a trece hopi punto padilanti, pero Parlamentario Candelaria a accentua e hecho cu ta hopi importante cu pa basta aña e Polisnan no tin e autoridad mas pa controla hendenan cu ta legal of no. Nan no tin e autoridad pa pidi documentacion. E mandatario a bisa den prensa cu e ta revisando e ley di LTU, cual ta regla tur loke ta trata e permiso, ilegalidad, deportacion y etcetera. E punto di AVP e mainta aki tabata cu prome cu bin traha un ley nobo pa pasa, nan kier trata e problema aki di duna Polis bek e autoridad pa controla hende riba nan status legal na Aruba.

Parlamentario Robert Candelaria lo percura pa manda algo pa Minister desde Parlamento pa asina indica cu nan kier pa trata e punto aki. A mira cu den e comision y di parti Minister tin comprension, di cual mas lihe posibel kier traha riba dje prome cu trata e ley nobo. Asina aki Polisnan ta recobra su autoridad!

Tambe a papia riba diferente otro puntonan manera e maneho general di Cuerpo Policial, kico ta e cosnan cu tin di drecha, maneho na DIMAS y mas. Parlamentario Candelaria a indica cu nan a dialoga riba e parti personal y segun tempo ta bay, lo bay tin mas reunion unda cu lo sigui polish y 'fine tune', pero e prome reunion tabata bon.

Loke ta importante ta un Polis cu ta haciendo su trabou como un "Algemeen opsporingsambtenaar" tin e autoridad general pa haci su trabou riba hopi ley y aworaki riba e ley aki tambe. "Si un Polis ta haya necesario pa controla un hende riba su status legal na Aruba, e ta autorisa pa pidi'e pa mustr'e documentonan necesario. Y si esey no ta na ordo e por sigui traha riba dje tambe, hiba e persona warda. Pa cuminsa cu e trayecto pa mira si e persona ta legal of no ta y si e tin cu sali for di Aruba bek", asina Parlamentario Candelaria a termina bisando.

Dangui Oduber (MEP):

'Problemanan mental y di adiccion tin mi debido atencion'

ORANJESTAD - Minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte Dangui Oduber, tin tur e intencion pa hunto cu tur stakeholders den e tereno di cuido mental y di adiccion, pa pone e debido atencion na e problemanan mental y di adiccion cu ta problemanan serio den nos comunidad actualmente cu no a haya nan debido atencion den e ultimo 8 añanan di e gobierno anterior.

E Minister encarga cu Salubridad Publico kier garantisa pueblo di Aruba cu bou su maneho sigur lo bay atende cu e problemanan mental y adiccion den un forma serio. Pa otro siman caba e mandatario tin plania pa sinta cu tur e stakeholders den e tereno di cuido mental y di adiccion pa di un manera structura bin cu un maneho duradero y efectivo pa cu e problemanan serio aki cu ta afecta nos comunidad.

E Minister lo kier centralisa e cuido mental y di adiccion y di e forma ey integranan hunto. Lo kier bay enfoca hopi riba prevencion tambe cu lo ta sumamente importante pa nos concientisa y informanos comunidad debidamente.

E mandatario tin un vision amplio pa cu problemanan mental y adiccion y ta ansioso pa hunto cu tur e stakeholdersnan riba e terenoya menciona concretisa esaki den practica.







Prome Figaroa a yega Aruba na 1816

ORANJESTAD - Urbano Figaroa a caba su investigacion di genealogia di descendientenan di e prome Figaroa cu a yega Aruba na aña 1816, conoci den bukinan bieu di historia bou nomber di Hose Anselmo Figaroa.

Esaki Biblioteca Nacional ta informa den un relato.
Urbano Gregorio Figaroa a nace na Alto Vista na 1943 como yiu homber di Augustinus Figaroa y Rosa Maria de Cuba. Sr. Figaroa tin 74 aña y a titula su investigacion Genealogia 2016 y esaki ta trata famianan Figaroa di Noord. Sr. Figaroa a logra bay bek 7 generacion y como 1500 descendiente. E investigacion a tuma como 2 aña.

Sr. Figaroa a haya un curiosidad pa e lasonan familiar di Famianan Figaroa, segun e relato. Su prome buskeda a cuminsa cerca Joe Figaroa, ex- director di Censo. Despues e investigacion a sigui online den database Genlias cu ya no ta existi mas y despues a bira Wie was wie. Na archivo el a yega di haya su stamboom cu a bay te na su welo.

Urbano Figaroa a bishita e hendenan grandi di e diferente famia Figaroa y a trata di haya informacion for di e bukinan di misa di Noord. "Esaki tabata hopi dificil como cu e papel ta garna y tin buki cu no por habri mas como cu nan ta den un estado asina delicado", segun e relato. Asina poco poco a yega na e produccion cu sr. Figaroa a laga imprimi na Merca (50 ehemplar). Awor sr. Figaroa ta bay dedica su mes na haci investigacion pa e genealogia di famia De Cuba cu ta di parti su mama.

E buki cu sr. Figaroa a entrega na directora di Biblioteca Nacional Aruba, Astrid Britten, ta pa warda den coleccion nacional.

Historia di e nomber di Famia

FIGAROA

For di estudionan Historico e nomber di famia " FIGAROA" ta deriva di e nomber di famia " FIGULA" den tempo Mediaval cual ta nifica "Figus Chikito" na Latin. Ta asina cu den tempo Mediaval nombernan di famia ta origina for di e occupashon cual e persona ta eherce, referiendo na e nomber di famia " FIGULA" ta indica cu e persona cu a carga e number original tabata un cultivador di e fruta " FIGUS" hopi chikito den tamanjo.
Variantenan cu ta deriva for di e nomber di famia " FIGULA" ta inclui : Figuli, Figueras, Figueres, Figaroa, Figueroa, Figuiera, Figadere, Figara i varios otro mas.
Segun estudionan haci a topa e nomber di famia " FIGAROA" desde siglo 16 na Spanja. E estudiante italiano Emido de Felize, un experto di nombernan di famia a documenta cu e nomber di famia " FIGULA" ta data foi hopi promer cu siglo 16, un fecha exacto no ta conoci. Un notable miembro deriva for di e nomber di famia " FIGULA" tabata Estanislo Figueras (1819-1892) un estadista spanjo , naci na Barcelona. E a wordo sera den prison na 1866 ocashonando disturbionan Republicano, pero despues cu Reina Isabela II a wordo expusa E a bira miembro di gobierno Republicano i na anja 1873 ora cu Rey Abadues II a abdica trono, Estanislo Figueras a bira president di Republica Spanjo.

Entrega di biografia di musiconan Arubano

ORANJESTAD - Seccion di Investigacion y Documentacion, di Departamento di Cultura Aruba (DCA) a haci un presentacion recientemente di un proyecto cu ta hiba e nomber Biografia di Artista di Musica Arubano riba e Dia di Santa Cecilia, patrona di musiconan na Biblioteca Nacional Aruba.



Esaki nan ta informa den un relato.
Como 10 artista for di e 12 nan a ricibi un parti di nan biografia, hunto cu grabacion di nan entrevista y mas un pin di bandera di Aruba.

DCA ta sigui mira 'e necesidad pa rescata informacion cu ta regarda musica y cu e proyecto aki di Biografia di Artista di Musica Arubano lo salvaguardia informacion importante di tanto e logro di e artista y su trayectorio musical'. "Creando asina e oportunidad na e comunidad Arubano pa haya sa mas di nos artistanan di musica, y di nos herencia cultural rescata. Despues hobennan cu lo desea di haci uzo di e informacion aki cu lo ta forma parti di nan estudio tambe ta posibel."

Na final e lo bira un buki di Biografia di Artista di Musica Arubano, e departamento ta bisa. "Lo trece tur esaki na conocemento di nos hobennan den un forma di presentacion na scolnan y informa nan e importancia di e trabou di e investigacion realisa."

Recientemente sr. Chencho Kelly y sr. Johnny Scharbaay, lidernan di e proyecto di Seccion di Investigacion y Documentacion na DCA a haci entrega di e parti di biografia hunto cu un grabacion di entrevista y un pin di e bandera di Aruba na Seferino Martin Quandus, miho conoci como Martin. Esaki a tuma luga na su residencia y como reconocimento na nos artistanan di nos musica Arubano pa nan contribucion na Aruba su herencia cultural musical.

40 aniversario Lillyputter Peuterschool

ORANJESTAD - 3 di januari Lillyputter Peuterschool lo celebra nan 40 aña di existencia. Durante un conferencia di prensa nan a anuncia cu lo celebra esaki 'den grandi'. Lilly Arends di e Peuterschool ta splica di nan proximo actividad cual ta un parada cu lo tuma luga di 7 di januari 2018, saliendo for di rotonde di Wendy's Boulevard, via Santa Helenastraat, pasa rotonde di Ponton pa asina por termina na veld di RCA.

Cu e actividad aki nan ta extende nan invitacion na su ex-almunonan, mayornan y alumnonan actual y pa asina por habri e temporada di Carnaval 63. Como un bon causa nan a scoge pa sigui apoya Fundacion Jourainne Arends 'pa asina mantene e tradicion den feliz memoria di Jourainne Arends y por sigui aporta den nos comunidad'. Nan ta invita tambe tur e 39 reinanan cu a yega di sali reina den pasado, cu por ta presente 7 di januari y si nan tin nan sjerp ainda por bin cune. Despues e proximo actividad lo ta dia 27 di januari cu eleccion di nan 40 reina di Lillyputter Peuterschool na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion por yama na 582-6443 of 594-8681.







Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Gladys Margarita Herrera

*10 di Juli 1935 - † 2 di December 2017

Na nomber di su:

Yiunan:	Marlon y Diana Pieters
	Donald y Suyen Pieters
Mescos cu yiu:	Marcos (Chito) y Lydia Kelly
Nietonan:	David Pieters
	Kyra Pieters
	Anthony Pieters y prometida
	Daniel Pieters y famia
	Donald Jr. y famia
	Emjaelka Kelly
	Jesmae Kelly
	Marcson Kelly
Bisanietonan:	Danny
	Vincent
	Christy
	Alexandra

Subrinonan, primonan, ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan, amigonan y conocirnan.
Demas famia: Herrera, Pieters, Kelly, Pimienta, Gonzalez, Muyale, Vieira, Habib-Martinez, Ochoa, Rodriguez, Brito, Iguaran, Ochoa-Campo, Peñalver y demas famia na Colombia, Venezuela, Merca y Hulanda
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 9 di December 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Despues e cremacion lo tuma luga den seno familiar.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 8 di december di 7or pa 9or di anochi.
No ta ricbi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anucia fayecimento di:

Marie Joane Salomon

*04-11-1987 - †21-11-2017

Tata: Pasteur Salomon Jean Gestin
Mama: Marie Elia salomon Dulano
Wela: Cleómene Maruis
Rumannan: Marie Shelove Mercilus Salomon
Salomon SNO-Woodline Lora
Tantanan: Desulme Jona
Dulano Marie Laure y famia
Dulano Theolene y famia
Luceda Osceus Dulano y famia
Dulano Maclese
Elina Anilus y famia
Salomon Philomene y famia
Salomon Sherly y famia
Omonan: Dulano Maxo y famia
Dulano Michel y famia
Esteve Anilus y famia
Salomon Benito y famia
Salomon Souffrand y famia
Salomon Orlrich y famia
Salomon Audain y famia
Salomon Vanies y famia
Primo(a)nan: Pasteur Dulano Esperance y famia, Dulano Wildor y famia, Dulano Felix y famia, Dulano Guillaume y famia, Dulano Charles y famia, Dulano Larventure y famia, Dulano David y famia, Dulano Abnert y famia, Salomon Smith y famia, Annylisse Gladys y famia, Rosemene Jeanlys y famia, Anilus Marie Sonie y famia, Salomon Mercilia y famia,
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 9 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di december 2017 di 7or pa 9or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:

Francisca Gomes – Geerman

Mihor conoci como "Dudu"
*9 maart 1935 – †5 december 2017

Casa:	Marcolino Gomes
Yiunan:	†Alberto Gomes
	†Viviana Gomes
	Jacintha Gomes y compañero
	Mark Gomes

Nieto(a)nan:
Valery de Cuba, compañero y yiunan
Jonathan Farro, esposa y yiu
Jean Pierre Farro & compañera
Jually Maduro, esposo y yiunan
Jason Tapia Salas
Glenrick Ruiz

Rumannan:
Alejandro Geerman, esposa y yiunan
Julia Geerman
Cecilia Geerman, esposo y yiunan
Casimiro Geerman
Margarita Geerman

Subrino, subrinanan, primo y prima nan, amigo(a) nan, conocirnan y demás famia nan.
\
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar 7 december 2017 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar 8 december 2017 na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta y despues saliendo pa Santana de Vries na St. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos mama stima:

Sra Anna Maria Thiel-Tromp

*25-07-1934 - †03-12-2017

Ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa resa pa descanso di alma di nos difuntonan stima †Anna Maria Thiel-Tromp y †Dalmacio Thiel cual lo tuma lugar prome cu entiero na Misa Sta Anna:
Diabierna 8 di decmber 2017 pa 6:30 pm
Diasabra 9 di december 2017 pa 7 pm
Diadomingo 10 di december 2017 pa 6 pm
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.





Gerencia y personal di Caribbean Speed Printers N.V.
ta anuncia fayecimento di:



Sra. Francisca Gomes Geerman

Na bida mama di nos ex-colega Mark Gomes

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Mark y demas famia
y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki

Cu Sra Francisca sosega na paz.





"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios a bay laga nos, nos querido tata, ruman, abuelo y tio.

Sr. Rafael Antonio Zambrano,

(MA in economics)
*Aruba 18-Aug1946 † Aruba 1-Dec-2017
Mihor conosi como Rafi, Papi, Tio Rafi y Opa Rafi.

Na nomder di su:
Esposa † Sra Beatriz Zambrano-Tromp
Mama † Sra Visitacion del Carmen Zambrano Escudero
Tata † Sr Rafael Zambrano-Benjumea
Yiunan Miosotis(Mio) A. y René de Ronde – Zambrano
Isabel M.B. Zambrano y Steven van Leeuwen
Nietonan Anthony y Kayla de Ronde
Rumanan Victoria y Lucio Rivadeneira – Zambrano y yiunan,
Maria Luisa "Dolores" Zambrano y yiu,
Estrella Zambrano y yiu,
Luis y Alcira Zambrano – Cermeño y yiunan,
Acisclo y Jiralda Zambrano y yiunan,
Jairo y Martha Zambrano – Martinez y yiunan
Swa y cuñanan Marian Tromp y famia, Sylvia Tromp, Marcial Tromp y yiunan, Maria Christina Tromp y Yiu.
Verzorgende Yaqueline y Jiralda.
Amiga di cas Mayra Marval
Gran apoyo Lysandra Rivadeneira
Amigonan cla pa yuda semper: Annemary Spataro Werleman, Richeline Rosel y famia.
Tantanan y omonan primanan y primonan y demas famia: Zambrano, Tromp, Croes, Sneek, Marval, Rosel, Werleman, de Ronde, van Leeuwen, Steenen, Rivadeneira, Aguirre, Philips, Jimenez, Magdaniel, Gomez, Escudero, Velasquez, Todd-Dandare, Sarda, Angela, Pugliesse, Dirks, Zievinger, Montalvo, Bermudez, Barros, Martinus.

Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y Canada. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Ta invita tur amigonan, bisiñan, y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar dia 8 di december 2017 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condolencia dia 7 di december 2017 for di 7'or pa 9'or na Royal Funeral Home.

Enbes di flor lo aprecia un donacion pa "Centro di memoria", pa aporta na e guia y tratamiento di patiënt cu Alzheimer. Lo tin un box disponibel durante di entiero pa e bunita causa aki. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Cu awa na wowo nos ta acepta e boluntad di nos Señor, confiando Semper cu nos ser keri a yega su Reino"

Nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, casa, ruman, omo:

José Maria Geerman

Mihor conoci como: "Jo"
*26-02-1935 - †01-12-2017

Su mayornan: †Aloysio Geerman y †Nicolasa Geerman-Angela
Na nomber di su:
Casa: Salustriana (Olga) Geerman-Alvarado de la Cruz
Yiunan: Blasina (Rina) y Yfrain Adamus-Camacho
Henry (Elio) y Magdaly Camacho-Abreu
Jose Junior (Juni) Geerman
Mescos cu yiu: Sra. Magaly Brito y sr. Ramon Guerrero y famia
Nietonan stima: Aaron y Isaac Adamus
Karry Camacho
Rumannan: Sr. Vdo. Lucas Geerman y famia
Sr. Vdo. Obdulio (Doei) Geerman y famia
†Sr. Encarnacion (Shone) Geerman y famia
†Sr. Felis y †Sra. Magdalena Geerman-Quandus y famia
Sr. Efrain Geerman y Sra. Bertha Caraballo y famia
Sra. Aida y Sr. Tito Tromp y famia
Sra. Angela Geerman y Sr. Fredis Hernandis y famia
Sr. Lamberto (Tico) Werleman
Sra. Irene y Sr. Orlando Kock y famia
Suegra: Sra. Carmen de la Cruz
Amiga di cas: Juanita Dirksz, Ada Ada Angela y Lorenzo Maldonado

Swa y cuñanan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, su team di biljart "Faya Bo Haya", Florsheim Sluggers, amigonan di Club Movimento pa Vida, su amigonandi training di tur diaranson.

Demas famia: Geerman, Alvarado, de la Cruz, Camacho, Adamus, Abreu, Tromp, Giron, Quandus, Hernandis, Werleman, Kock, Simon, Brito, Arends, Muñoz, Seco, Garcia Reyes, Rojas, Brouwers, Flanders, Lampe, Cabrera, Kelly, Robert, Everon, Rasmijn, Dirksz, Thiel, Franken, Hernandis, Guerrero

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 di december 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, después saliendo pa Santana catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Lo tin oportunidad pa condolencia: diahuebs 7 di december 2017 di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos lo busca e mirada di nos bon Dios pa asina nos por ricibi e consuelo pa e partida di esun cu tanto "a stima nos y nos a stima".

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.





"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Jeritza Soraya Rafini

Naci na Aruba dia 10 oktober 1975
Fayece na Aruba dia 2 december 2017

Na nomber di su:
Yiu cu eta stima un mundo:
Jorgino Alberto Harold Junior Fingal
Mama: Soraya Boerleider-Strijdhaftig
Padrastro: Gilberto Boerleider
Tata: Alberto Rafini (Padu)
Rumannan cu eta stima masha hopi mes:
Kadir Cordero, Gilberto Boerleider y Revelinho Boerleider
Tata di su yiu: Jorgino Fingal y Edeline Leest y famia
Wela/Mama: Lucia Rafini v/der Linden
Antonia Strijdhaftig-Noquera
Tanta y Omonan:
Karina y Wilson Dorothal
Ferdinand Strijdhaftig y famia
Lucette y Benito Lacle
Maria Rafini y Everaldo
Fabia Pirella
Ludwina Rafini y Edwin
Everaldo y Sharline Rafini
Marlin Rafini y Theofilio Damian
Danilo Rafini
Shirley Rafini y Juan Gomez

Prima y primo nan:
Linsey y Chito Geerman y famia
Kathleen Henriquez
Lucienne Lacle
Julian Lacle y famia
Justin Lacle
Meriyen Giel na Hulanda
Damian Cordero na Hulanda
Ellen y Daniel Leo y famia
Fernando y Marinelly Tromp y famia
Siomara Everon y famia
Gilbert Damian
Luzdaris y Auqie Tromp y famia
Ricardo Pirella
Marvino y Claudia Kock y famia
Stephanie y Patrick Lopes y famia
Eldrick Rafini y famia
Edwin y Alvin Leyba
Gianina Medina y famia
Jenny- Ann Gomes

Directeur di BID: Roy Brete y tur su coleganan cu el a stima
Su amiga y amigonan mas cerca: Rebeca Maduro, Tanya Cunha, Angelo Trimon y Aniera Briezen

Y demas famianan: Rafini, Boerleider, Strijdhaftig, Fingal, van der Linden,Dorothal, Lacle, Cordero, Giel, Geerman, Henriquez, Leo, Tromp, Pirella, Lopez, Everon, Damian, Leyba, Medina, Gomez, Noguera, Garrido

Su ihanan:
Gianina Medina, Daniel Leo jr, Zadyrienne Lopez, Zoe Arendsz

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 9 di december 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 8 december 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Dec 2017 Anochi correction

CATOCHI
Sorteo # 6351
3498
7721
5203
BIG 4
Sorteo # 5395
1973
1OFF
Sorteo # 100
5219
ZODIAC
Sorteo # 4154
0598
Capricornio
KORSOU
Sorteo # 1912
5003
2748
8408

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	750.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	04-13-21-23-24
Sorteo # 4260	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	51.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	550.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 775.000,-**



DIARIO	*1220-5365-3630*
SUPER 4	*9611*
SMARTPLAY	*CLOSED*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Dec 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2060
6129
6335
5562
BIG 4
Sorteo # 2060
8342
1OFF
Sorteo # 116
7937
ZODIAC
Sorteo # 2060
3708
Sagitario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	750.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	50.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	550.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 775.000,-**



No tin sentido sinti bo incomodo pa loke no por wordo resolvi. E bon influencia cu bo ta ricibiendo di bo signo lo faborece bo intuicion. Numbernan pa awe: 13, 15, 21 y 38.

Aries



Bo astro, Venus den cuadratura, por ta algo fastioso. No ta importa loke sosode, bo lo sa di duna frente, miho lo ta cu awe bo tin energia na bo fabor. Numbernan pa awe: 3, 5, 11 y 28.

Tauro



E enfoke di bo astro Mercurio ta accentua riba e bon caminda amoroso cu bo ta hibando. Awe, dialuna, lo bo sinti un tono nobo den bo bida. Numbernan pa awe: 16, 25, 31 y 38.

Geminis



Bo astro lo drenta den e elemento candela y lo rebiba e chispa di pasion den amor. Desde mañan, lo bo ta memey di un escenario diferente. Numbernan pa awe: 18, 26, 34 y 39.

Cancer



No saca nada for di proporcion, exageracionnan no ta conduci na nada bon. Tin aspecto di conflicto di bo astro, Solo, cu por costa bo un poco di auto confiansa awe. Numbernan pa awe: 15, 22, 24 y 29.

Leo



Mantene bo tono entusiasma pasobra, cu e actividad ey bo no lo tin metanan inalcansabel. Bo ta sinti bo mes vibra, yena di entusiasmo y alegria. Numbernan pa awe: 5, 12, 34 y 39.

Virgo



Cuida bo privacidad pasobra realidad no ta precisamente loke bo ta imagina. E unico cu bo tin di controla ta cierto actitud di perdedo cu ta pone bo duda. Numbernan pa awe: 8, 19, 37 y 49.

Libra



Reaccionnan cu bo no por evita dilanti un situacion sentimental inespera. Lo bo ta memey di un problema cu lo pone bo bay un banda, depende unda bo mes ta. Numbernan pa awe: 18, 29, 27 y 39.

Scorpio



No sigui e wega di personanan egoista y yena di negativismo. No bira inkieto pa loke bo no por controla den e momento aki, sino mas alegra bo mes di a logra. Numbernan pa awe: 11, 15, 17 y 50.

Sagitario



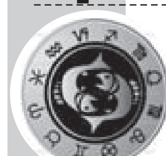
No acepta nada negativo den bo mente y ningun hende no por manipula bo emocionalmente. Ta un periodo di ahusta y sincronisa. Numbernan pa awe: 16, 27, 33 y 41.

Capricornio



Expresa bo mes manera bo sa con, pero tene cuidao cu imprudencia y falta di tactica. E dia aki lo prevalece un tono confia den bo bida, algo cu bo tin mester. Numbernan pa awe: 15, 17, 23 y 31.

Aquario



Un accion di temperamento of pura por stroba tur cos. Analisa bo realidad, lo bo por ta kiboca tocante bo sentimentonan na esun cu acerca bo. Numbernan pa awe: 14, 16, 22 y 30.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Wever
Tel. 583 1223

San Nicolas
Dr. Tromp
Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule December 2017

SAT	09	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	B
SUN	10	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
MON	11	BRITANNIA	07.00	18.00	B
		AIDADIVA	08.00	18.00	C
TUE	12	SERENADE OF THE SEAS	07.00	17.00	B
		SILVER MUSE	07.00	23.00	H
		MEIN SCHIFF 3	07:30	19:00	C
		ROTTERDAM	07.00	23.00	I
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	23.00	B
		SILVER WIND	08.00	23.00	H
		KONINGSDAM	13.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 12/07/2017



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	179.20	179.92	180.72
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	156.54	157.97	159.56
EUR	208.02	209.91	212.02
DKK	27.23	27.95	28.75
NOK	20.52	21.24	22.04
SEK	20.07	20.79	21.59

For amounts up to Afl. 100,000

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.C.B.	Uitspraak
08.15	N.A.G.	Uitspraak
08.15	T.A.L.B. I.J.J.V.M. J.U.F. A.J.T. L.R.W. J.J.W.	Pro forma. B. y V.M. y U.F. ta wordo acusa di intento di atraco riba dia13 di augustus 2017. B. y V.M. y U.F. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di joyas y cen riba 14 di augustus 2017. V.M. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan den e periodo di prome pa dia 22 di augustus 2017. V.M. y U.F. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a purba mata un hende riba dia 2 di augustus 2017, pa via di los tiro riba dje cu un arma di candela. U.F. ta wordo acusa pa, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un supermarket di un of mas caha di whisky riba dia 14 di juli 2017. U.F. y L.W. y J.W. ta wordo acusa pa, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un yabi di switch, un cartera, cen, un auto, un telefon y cahanan di sigaria riba dia 18 di augustus 2017. U.F. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba dia 31 di augustus 2017. T. y L.W. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas di un of mas laptop y mas propiedadnan riba dia 4 di september 2017. L.W. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba dia 15 di september 2017.

08.15	A.N.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba dia 23 di augustus 2017.
08.15	A.F.G.Z.	Pro forma. G.Z. ta wordo acusa di ladronicia di un auto riba dia 25 di augustus 2017. E ta wordo acusa di a intencionalmente kita un menor di e persona cu tabatin autoridad riba dje riba dia 25 di augustus 2017, di intencionalmente core bay cu un auto, den cual tabata presente nieto di doño di e auto.
09.00	J.W.L. A.H.F.C.	W.L. y F.C. ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia riba personanan den un cas den e periodo di 24 di october 2016 pa 7 di november 2016.
11.30	J.T.	T. ta wordo acusa di transporte y posesion di cocaina riba dia 30 y 31 di october 2016. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a forma parti di preparacionnan pa exportacion for di Aruba di cocaina den e periodo di 18 di october 2016 pa prome di november 2016.
14.00	B.D.W.	W. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 27 di februari 2017. E ta wordo acusa di a viola ley di droga riba dia 2 y dia 19 di september 2016. Ademas e ta wordo acusa di maltrato cu arma na 2016.

Santo Sacrificio di misa na Birgen di Fatima Dakota

ORANJESTAD - Reverendo pastoor Daniel W. Szpila di parokia Birgen di Fatima Dakota ta participa cu, en conexion cu celebracion di fiesta di Maria Inmaculada Concepcion awe diabierna 8 di december, lo tin Santo Sacrificio di misa pa 8or di mainta y pa 7or anochi den Cas Parokial.

Tur parokiano, pensionado y pueblo di Aruba en general ta cordialmente invita.



Mester acudi personalmente

Departamento di Impuesto ta laga sa cu por busca pakete 2018

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa na su clientenan cu por pasa busca e pakete cu ta contene e formularionan di declaracion pa aña 2018, entre otro di loonbelasting, BBO/BAZV, toeristenheffing, speelvergunningsrecht, bijzondere belasting verblijf (BBV) y bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen (BBVAM).

Contenido di e paketenan
Pa cada tipo di belasting menciona lo otorga 1 pakete cu ta contene 12 formulario di declaracion. Solamente e paketenan di loonbelasting ta contene 12 formulario di declaracion hunto cu 1 formulario di 'Verzamelloonstaat', 1 formulario di 'Verzamelstaat opgaaf derden', 1 Werknemersverklaring, 1 Loonopgaaf y 1 Opgaaf derden.

Na unda por busca e pakete?
Por busca e paketenan na e edificio anexo di oficina principal na Camacuri, na e local banda di unda ta busca plach'i number di auto. Mester drenta na porta number 4. E orario di servicio ta: 8:00 am – 4:30 pm.
Alabes ta conseha tur cliente pa bin cu e persoonsnummer di e empresa. Esaki ta pa facilita cu e proceso di entregamento di e pakete na e cliente ta bay mas lihe.

E conseheronan fiscal
E conseheronan fiscal por manda un lista di nan clientenan via e-mail: pakket@impuesto.aw
E conseheronan lo mester trece un carta di apoderacion di cada un di nan clientenan na momento di busca e paketenan.

Cliente cu no a registra ainda
Pa e clientenan (nobo) cu no a registra ainda sea pa loonbelasting, BBO/BAZV, Toeristenheffing, Speelvergunningsrecht, BBV y/of BBVAM, ta bay un apelacion pa pasa na oficina di Departamento di Impuesto mas pronto posibel pa cuminsa cu e proceso di registracion.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa no warda te na ultimo momento, debi cu esaki por trece un fluho di cliente enorme, cu ta causa cu e tempo di espera ta bira mas largo. E fecha final pa haci e declaracion y pago di luna di januari 2018 ta 15 di februari 2018.



Mama ta pidi pa laga yiu bin cas pa por haya tratamento na Boneiro

'Ora husticia no para banda di bo, bo mesun yiu ta perde confiansa den bo como mayor'

ORANJESTAD - Despues cu hobencita di 14 aña Eugelisa Martis a huy for di cas riba diasabra anochi rond di 7or, mama di e mucha a bati alarma na autoridadnan. E mama ta haci un yamada na comunidad y cualkier persona cu lo tin e mucha scondi of cu sa unda e lo ta pa e por bin cas bek. E mucha den pasado a sufri di trauma y a bati porta na diferente instancia cu a nenga di yuda.

Lisette Gomes di e fundacion cu ta contra abuso di mucha a yama prensa urgentemente pa asina e mama kende sra. Gomes conoce di algun tempo wordo reuni cu su yiu. E mama tin sospecho cu e hobencita lo por ta na peliger pa haci algo grave cu su bida pero tambe lo por ta peligroso pa otronan.



Esaki segun e mama pasobra su yiu ta sufri di depresion y a yega di corta su mes den pasado.
Pues e ta pidi pa cualkier persona cu lo tin e mucha of lo sa unda e lo ta pa please yama tipline di polis 11411 of si no kier haya problema cu husticia por yama e mama mes. Sinembargo e mama ta señala si e mucha no wordo entrega boluntariamente lo cana caminda di husticia pa persigui esunnan responsabel.



Sra. Gomes di e fundacion a splica cu e mucha di 14 aña lo mester a bay Boneiro pa haya tratamento psikiatrico. Esaki segun e mama lo a ta un di e rasonnan cu e mucha a dicidi di huy specialmente pasobra e mucha mes ta bisa mama cu e ta ok cu bay Boneiro mientras amiganan ta bisa e mama cu e no kier. Tur esaki mientras den pasado el a yega di huy varios biaha caba. "Nos a papia ya caba cu instancianan na Boneiro y nan ta hopi habri pa yuda nos. Esaki despues di cana caminda di cruz pa haya ayudo na Aruba, cual no a duna fruto."

Instancia na Boneiro ta sorprendi cu e mucha no a haya cuido na Aruba segun mama Te hasta e mama a remarca cu nan contactonan na Boneiro a expresa nan sorpresa pa e manera con no por a haya cuido adecua pa e mucha riba Aruba. Sra. Gomes a bisa cu e ta na altura cu gobierno ta trahando riba un plan di emergencia pa trata e crisis social cu ta andando na nos pais pero cu 'esey no ta kita cu casonan y abuso ainda ta sosode'. En particular sra. Gomes a splica cu nan te hasta tin rapportnan unda cu e mucha ta padece di tin sintomanan di depresion, hunto cu problema pa concentra y problema pa come.

Sra. Gomes a hunto cu e mama di e mucha a tuma nota di varios comentario negativo tira den direccion di e mucha despues cu polis a publica e anuncia pidiendo comunidad cooperacion pa haya e mucha. E di cu 'hopi biaha ta wordo critica sin sa cu tin un rason tras di e suceso'.

Si lo tin algun indicacion cu ken e yiu lo ta e mama no por splica. Sinembargo riba 5 di september a haci denuncia contra un homber di 27 aña 'pedofiel' segun e mama cu lo a interactua cu e hobencita. Pero actualmente no tin indicacion cu e persona aki lo ta cu e hobencita pa via di 'indicacionnan riba medionan social y otro desaroyonan cu nos ta mira'.

E mucha muhe a sufri di un trauma mas o menos 7 aña pasa y a cana tur e camindanan pa por haya ayudo. Pero Ministerio Publico a bisa den un carta cu e caso no por bay dilanti pasobra no por comproba cu algo a tuma luga. Esaki mientras segun e mama tabatin rapportnan di dokter y e mucha su denuncia na polis. E mama no kier a bay mucho den detaye kico a causa e trauma. "Tur es tempo mi yiu ta acusa mi di nunca a yud'e. Esey ta e problema cu tin ora husticia no ta para na bo banda y bo yiu ta perde confiansa den su mesun mayor."

Un bes mas e mama cu lagrima na wowo a pidi comunidad su ayudo pa haya e mucha. Bon Dia Aruba lo tuma contacto cu OM pa haya sa dicon exactamente no por a trece e caso di trauma dilanti corte.

Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com | Caribbean Cinemas Aruba
DECEMBER 7 - 13
NEW THIS WEEK!
GERARD BUTLER | JIM STURGESS
GEOSTORM
WITH SPANISH SUBTITLES
CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:25
FRI 4:40 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:30 | 4:40 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:40 | 7:00 | 9:25
R
NEW THIS WEEK!
ANTHONY GONZALEZ | GAEL GARCÍA BERNAL
Disney·PIXAR COCO
WITH SPANISH SUBTITLES
PG
MON-THURS 3:50 | 5:15 | 6:30 | 8:00 | 9:15
FRI 3:50 | 5:15 | 6:30 | 8:00 | 9:15 | 10:45
SAT 2:30 | 3:50 | 5:15 | 6:30 | 8:00 | 9:15 | 10:45
SUN & HOL 2:30 | 3:50 | 5:15 | 6:30 | 8:00 | 9:15
BEN AFFLECK | GAL GADOT
JUSTICE LEAGUE
WITH SPANISH SUBTITLES
PG-13
MON-FRI 4:15 | 6:45 | 9:30
SAT, SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:40 | 9:30
CHRIS HEMSWORTH | TOM HIDDLESTON
THOR RAGNAROK
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THUR, SUN & HOL 3:50 | 6:40 | 9:20
FIR & SAT 3:50 | 6:40 | 9:20 | 11:05
PG-13
MILA KUNIS | KRISTEN BELL
A BADMOMS CHRISTMAS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:40 | 6:55 | 9:15
SAT & SUN 2:25 | 4:40 | 6:55 | 9:15
R
JULIA ROBERTS | OWEN WILSON
Wonder
WITH SPANISH SUBTITLES
PG
MON-SUN & HOL 3:45 | 6:10 | 8:40
MARK WAHLBERG | WILL FERRELL
DADDY'S HOME 2
PG-13
MON-FRI 4:50 | 7:00 | 9:10
SAT-SUN & HOL 2:40 | 4:50 | 7:00 | 9:10
STARTING DECEMBER 14 | STAR WARS VIII: THE LAST JEDI • FERDINAND
Palm Beach Plaza
Aruba | 586-0074
THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE
Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

Sindicato di polis a papia cu minister Bikker riba nan problemanan

ORANJESTAD – Ayera tardi, sindicato di Polis di Aruba (SPA) a tene un reunion cu un grupo masha limita di miembronan na Club POVA. Presidente di SPA, Edgar Maduro a lamenta cu hopi di nan miembronan no a bin na e reunion pasobra 'nan a wordo stroba door di nan hefe'.

El a considera e reunion aki importante, ya cu nan a trata diferente aspecto cu SPA ta considera cu gobierno anterior no a pone atencion riba nan. Entre otro e necesidad di ekiponan y material optimal pa nan realisa nan trabou di siguridad debidamente. Nan ta contento cu e patruya nobo pa vigila nos costanan pero tin otro seccion di polis mester auto entre nan recherche. Minister di Husticia, Andin Bikker (POR) a bay reuni cu e directiva di SPA, caminda el a expresa cu ta consciente di e dificultad cu polis ta pasando aden. El a pidi nan te otro siman pa duna un contesta na nan preocupacionnan. Presidente di SPA a bisa cu nan no a duna e mandatario un deadline of termino, sino cu e mes a bisa cu den transcurso di otro siman tin un contesta y lo bay bin un accion.

SPA ta haya cu e actitud aki ta mustra cu e mandatario ta pro polis y cu tambe e kier yuda resolve e problemanan chikito cu ta birando un problema grandi.



Segun director di hospital:

Lo probablemente mester stop cu 'Klasse verzekering'

ORANJESTAD - Ayera director di hospital Horacio Oduber, sr. Ezzard Cilie a brevemente trece dilanti cu e poblacion lo mester custumbra cu klasse verzekering manera cu nan ta conoce no ta bay existi. El a laga sa cu lo informa mas riba esaki den e transcurso di otro siman. E director a enfatisa cu hospital no ta bay haci diferencia den trato medico den cuadro cu e edificio nobo.



Sr. Cilie a bisa cu tur adelanto tin su parti bon y tambe su desbentaha. E trabao pa reorganisa henter e departamento y specialismo cu tin den cas no ta uno facil. Esey ta determina con bo ta reparti bo departamentonan. E prome cos cu hospital a topa cu ne, a dicidi cu no ta bay haci discriminacion den e cuido medico cu nan ta duna. Esey ta nifica cu e 'klasse verzekering' probablemente lo bay stop segun e director pasobra nan no ta haci distingi den e cuido medico cu bo ta ricibi, no por haci esey pasobra ta discriminacion.

"E parti nobo ta reparti den specialisacion tambe y no reparti den diferencia di clase di hende. Ta p'esey tambe el a wordo construi pa e ambiente den cual cu bo ta, e ta duna bo un impresion tambe di ta un klasse afdeling. Anto awo nos ta mirando kico nos por duna adicional pasobra e clientenan aki ta keda existi y nan lo keda reclama cerca nos pero pa aworaki nos no tin espacio pa esey", sr. Cilie ta bisa.

Ningun diferencia den trato medico

Hospital no a keda cla ainda riba kico lo considera Klasse Verzekering pero nan a enfatisa si cu nan no lo haci diferencia den e trato medico cu lo wordo duna. Tur mester haci e mesun trabao. "Corda bon cu aworaki nos ta den construccion. Nos ta den mudamento. Pa e proximo dos aña nos no ta cla. Nos tin cu haci tur tipo di adaptacion aworaki djis pa motibo cu nos ta den construccion aworaki", e director ta bisa.

E ta sigui bisa cu e poblacion mester custumbra cu klasse verzekering manera cu nan ta conoce no lo existi mas. "Si bo bini akinan bo mester tin suerte cu bo ta cay den grupo cu si lo por bay, e parti nobo ey no ta existi mas. E ta di importancia pa menciona pasobra tin algun di e hendenan aki tin e seguro aki for di nan doño di trabao pues mester evita pa e hendenan aki no bay paga locual nan no ta ricibi."

Manera menciona, hospital lo bini cu mas informacion den transcurso di otro siman y lo cuminsa duna tur e pashentnan aki un foyeto unda cu e informacion aki ta describi den dje. "E servicio medico ta bay keda mescos, nos no mag discrimina den esey", e director ta comenta. Mientras cu ta mudando nan mester wak con nan ta haci pa complace locual e peticionnan ta pasobra hospital tambe tin cu custumbra. "Meser corda tambe cu un pashent aworaki pa cada metro cuadra e tin dobel di locual e tabata tin den e edificio bieu. Su privacidad tambe ta dobel di locual e tabata tin den pasado," el a agrega.

Paranda Di
Balashi
2017
"Un Celebracion pa henter un pueblo"
DIABIERNA DEC. 08, 2017
ZEEROVERS | 7PM
ROBERT JEANDOR
METROPOLIS
PREMIUM BEER BREWED IN ARUBA
Balashi
BROUWERIJ NACIONAL BALASHI N.V.



Felis Pasco

amc unicon

pa biba mihor

AWE Y MAYAN!

CREDIET TE CU
24
LUNA

0% DOWN PAYMENT

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.




Entrega **GRATIS***










AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com